



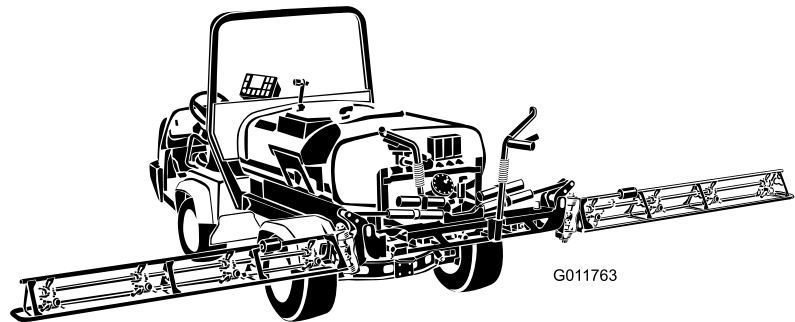
Count on it.

Uživatelská příručka

Postřikovací systém Workman® 200

Vozidla Workman® pro těžký provoz

Číslo modelu 41235—Výrobní číslo 312000001 a vyšší



Současně s postřikovacím systémem Workman® 200 je třeba namontovat také jednu nebo více nezávislých souprav. Více informací poskytnete autorizovaný prodejce výrobků společnosti Toro.



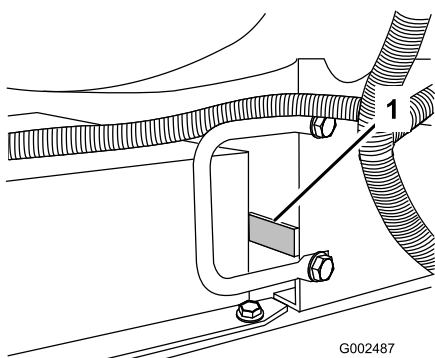
Postřikovací systém Workman® 200 je jednoúčelové zařízení pro postřikování trávníku, určené pro vozidla Workman®; mělo by být provozováno najímanými profesionálními pracovníky pro komerční účely. Systém je určen zejména k postřikování dobře udržovaných travnatých ploch v parcích, na golfových a sportovních hřištích a na komerčních pozemcích.

Tento výrobek vyhovuje všem příslušným směrnici Evropské unie. Podrobné informace naleznete v samostatném Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

Úvod

Přečtěte si pozorně tuto příručku, abyste se naučili výrobek používat a udržovat. Informace v této příručce pomohou vám i jiným osobám vyvarovat se zranění a poškození výrobku. I když společnost Toro navrhuje a vyrábí bezpečné výrobky, za správnou a bezpečnou obsluhu výrobku odpovídáte vy. Společnost Toro můžete kontaktovat přímo na adrese www.Toro.com, kde najdete informace o produktech, příslušenství a prodejcích nebo o registraci produktu.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální náhradní díly Toro nebo další informace, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo centrum zákaznických služeb Toro. Připravte si informace o názvu modelu a sériové číslo. Obrázek 1 znázorňuje umístění čísla modelu a sériového čísla na výrobku.



Obrázek 1

- Umístění čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____
Výrobní číslo _____

Tato příručka upozorňuje na potenciální rizika a obsahuje bezpečnostní sdělení s výstražným symbolem (Obrázek 2), který signalizuje nebezpečí vážného zranění nebo smrti v případě nedodržování doporučených bezpečnostních opatření.



Obrázek 2

- Výstražný symbol.

V této příručce jsou pro zdůraznění informací používána další dvě slova. **Důležité** upozorňuje na speciální technické informace a **Poznámka** zdůrazňuje obecné informace, které stojí za zvláštní pozornost.

Obsah

Úvod	2
Bezpečnost	3
Bezpečné provozní postupy	3
Chemická bezpečnost	4
Před uvedením vozidla do provozu	4
Během provozu stroje	5
Údržba.....	6
Bezpečnostní a instrukční štítky	7
Nastavení	11
1 Demontáž stávající korby	12
2 Příprava vozidla Workman®	13
3 Montáž snímače rychlosti vozidla (jen pro výrobky řady Workman® 3000 a 4000).....	13
4 Montáž soupravy pohonu přidavných zařízení (PTO) (jen výrobky řady Workman® 3000 a 4000)	14
5 Montáž svazku elektrických vodičů	14
6 Montáž držáku řídicí jednotky.....	17
7 Montáž přípeňovacích konzol přidavného zařízení.....	18
8 Montáž krytu chladiče (jen výrobky řady Workman® 3000 a 4000)	19
9 Montáž kluzné lišty nádrže	19
10 Montáž řídicí jednotky	21
11 Montáž sestavy ramene	22
12 Montáž hadic ramene.....	24
13 Montáž trysek.....	25
14 Dokončení sestavení: Další informace o výrobku.	25
Součásti stroje	26
Ovládací prvky	26
Technické údaje	30
Obsluha	31
Bezpečnost na prvním místě	31
Vyrovnání ramen do vodorovné roviny.....	31
Obsluha postřikovače	31
Plnění nádrže postřikovače	32
Ovládání ramen.....	32
Postřikování	32
Rady pro postřikování.....	33
Čištění postřikovače.....	33
Kalibrování monitoru Spray Pro.....	35
Kalibrace obtokových ventilů ramen	37

Čerpadlo	37
Údržba	38
Doporučený harmonogram údržby	38
Seznam denní údržby	38
Zápis problematických oblastí	39
Postupy před údržbou stroje	40
Přístup k vozidlu	40
Mazání	41
Mazání postřikovacího systému	41
Mazání závěsů ramen	42
Mazání ložisek tyčí ovladačů	42
Údržba elektrického systému	43
Pojistky	43
Údržba postřikovacího systému	44
Kontrola hadic	44
Údržba čerpadla	44
Nastavení ovladače ramene	44
Nouzové ruční ovládání ovladačů ramen	45
Kontrola nylonových pouzder otočného čepu	45
Čištění	46
Čištění průtokoměru	46
Čištění sacího sítka	46
Uskladnění	47
Demontáž postřikovače	48
Odstraňování závad	49
Schémata	51

Bezpečnost

Nesprávné použití nebo údržba prováděná obsluhou nebo majitelem může způsobit poranění. Za účelem snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu, který znamená UPOZORNĚNÍ, VÝSTRAHU nebo NEBEZPEČÍ – bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

Bezpečné provozní postupy

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vozidlo Workman® vybavené postřikovacím systémem je určeno pouze k pohybu v terénu. Není konstruováno, vybaveno ani vyrobeno pro použití na místních komunikacích, silnicích a dálnicích.

Vozidlo Workman bylo navrženo a testováno tak, aby byl jeho provoz při správné obsluze a údržbě bezpečný. Kontrola rizika a prevence nehod částečně závisí na konstrukci a konfiguraci vozidla. Důležitými faktory však jsou také informovanost, ostražitost a řádné školení pracovníků, kteří se podílejí na provozu, údržbě a skladování vozidla. Nesprávné používání nebo údržba vozidla mohou mít za následek zranění či usmrcení.

Jedná se o specializované užitkové vozidlo určené k provozu pouze mimo pozemní komunikace. Jízda a ovládání vozidla budou na řidiče působit zcela odlišně než řízení osobního nebo nákladního vozu. Proto nespěchejte a s vozidlem Workman se dostatečně seznámte.

Tato příručka nezahrnuje všechna přídatná zařízení určená pro vozidlo Workman. Další bezpečnostní pokyny najdete v *provozní příručce* přiložené ke každému přídatnému zařízení. **PŘEČTĚTE SI ROVNĚŽ TYTO PŘÍRUČKY.**

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO ZRANĚNÍ ČI USMRCENÍ.

Povinnosti nadřízeného pracovníka

- Zajistěte, aby všichni pracovníci obsluhy byli důkladně proškoleni a seznámeni s *provozní příručkou*, školicími materiály, provozní příručkou k motoru a se všemi štítky na vozidle Workman.
- Vypracujte vlastní zvláštní postupy a pracovní řád pro neobvyklé provozní podmínky (např. svah příliš strmý pro práci vozidla). Použití blokovacího spínače třetího rychlostního stupně v rozsahu vysokých otáček při vysoké rychlosti může vést k ohrožení bezpečnosti nebo být chápáno jako hrubé zacházení s vozidlem.

Chemická bezpečnost

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Chemické látky použité v postřikovacím systému mohou být nebezpečné a jedovaté pro vás, okolostojící osoby, zvířata, rostliny, půdu a další předměty a majetek.

- Pečlivě si přečtěte a respektujte všechny chemické výstražné štítky a bezpečnostní listy (MSDS) týkající se všech použitých chemických látek. Používejte osobní ochranná opatření v souladu s doporučeními výrobců chemických látek. Používejte například vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou prostředky chránící obličej a oči, ochranné rukavice a další vybavení na ochranu před stykem s chemickými látkami.
- Nezapomínejte, že nemusí být použita jen jedna chemická látka a že je nutné posuzovat informace o každé z nich.
- *Nejsou-li tyto informace dostupné, odmítněte postřikovač obsluhovat nebo s ním pracovat.*
- Před použitím postřikovacího systému se ujistěte, že byl třikrát propláchnut a neutralizován v souladu s doporučením výrobců chemických látek a že všechny ventily absolvovaly tři pracovní cykly.
- Ověřte si, zda se v blízkosti nachází postačující zdroj čisté vody a mýdla, a ihned opláchněte všechny chemické látky, se kterými jste přišli do styku.
- Před manipulací s chemickými látkami absolvujte příslušné školení.
- Pro danou práci používejte odpovídající chemickou látku.
- Dodržujte pokyny výrobce pro bezpečné použití chemické látky.
- S chemickými látkami manipulujte v dobře větraných prostorech.
- Noste ochranné brýle a další ochranné prostředky podle pokynů výrobců chemických látek. Při práci s chemickými látkami vystavujte jejich účinku co nejmenší plochu pokožky.
- Mějte po ruce čistou vodu, zejména při plnění nádrže postřikovače.
- Během práce s chemickými látkami nejezte, nepijte a nekuřte.
- Po ukončení práce si vždy co nejdříve umyjte ruce a jiné odkryté části těla.
- Nepoužité chemické látky včetně obalů řádně zlikvidujte podle pokynů výrobce a místních zákonů.

- Chemické látky a výpary v nádržích jsou nebezpečné. Nikdy do nádrže nevstupujte a hlavu nenaklánějte nad otvor, ani ji do otvoru nevsunujte.
- Dodržujte všechny místní, státní a federální požadavky na rozprašování chemických látek.

Před uvedením vozidla do provozu

- S vozidlem pracujte až poté, co jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jejímu obsahu.
- **Nikdy** nedovolte, aby s postřikovačem pracovaly děti.
- **Nikdy** nepoužívejte postřikovač, dokud si nepřetčete *provozní příručku* a neporozumíte informacím v ní obsaženým. Tento postřikovač mohou obsluhovat pouze školené a oprávněné osoby. Všichni pracovníci obsluhy musí být fyzicky a duševně způsobilí k ovládání postřikovače.
- Toto vozidlo může převážet **pouze vás** jako řidiče a **jednoho spolujezdce** na sedadle poskytnutém výrobcem. **Nikdy** na vozidle neprevázejte žádné další osoby.
- **Nikdy** postřikovač neobsluhujte, jste-li pod vlivem omamných látek nebo alkoholu. Ospalost mohou vyvolat i předepsané léky a léky na nachlazení.
- Postřikovač neřídte, jste-li unavení. Občas přerušte práci a odpočiňte si. Je velmi důležité, abyste vždy byli ve střehu.
- Seznamte se s ovládacími prvky a s postupem při rychlém vypnutí motoru.
- Veškeré štíty, bezpečnostní zařízení a štítky ponechte na místě. V případě chybné funkce štítu nebo bezpečnostního zařízení, nebo tehdy, je-li štítek nečitelný nebo poškozený, odstraňte všechny závady nebo proveďte výměnu před uvedením vozidla do provozu.
- Vždy noste pevnou obuv. Vozidlo neobsluhujte v sandálech, teniskách nebo plátenkách. Nenoste volný oděv ani šperky, které by mohly být zachyceny pohyblivými se součástmi s následkem vážného úrazu.
- Doporučujeme používat ochranné brýle, ochrannou obuv, dlouhé kalhoty a přilbu. Některé místní vyhlášky a pojišťovací předpisy to přímo vyžadují.
- Všechny osoby, zejména děti, a rovněž zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
- Při používání vozidla v blízkosti dalších osob buďte obzvláště opatrní. Vždy dávejte pozor v místech možné přítomnosti přihlížejících osob a nedovolte jim přiblížit se k pracovnímu prostoru.
- Před uvedením vozidla do provozu vždy zkontrolujte všechny jeho součásti a všechna přídavná zařízení. V případě jakéhokoliv problému **přestaňte vozidlo používat**. Před opětovným uvedením vozidla nebo přídavného zařízení do provozu musí být všechny závady odstraněny.

- Benzin je velmi hořlavý, proto s ním manipulujte opatrně.
 - Používejte schválený kanystr.
 - Nedemontujte uzávěr palivové nádrže, dokud je motor horký nebo je v chodu.
 - Při manipulaci s benzinem nekuřte.
 - Palivo doplňujte do nádrže venku na otevřeném prostranství, až hladina dosáhne úrovně asi 25 mm pod horním okrajem nádrže (spodní okraj plnicího hrdla). Nádrž nepřepĺňujte.
 - Veškerý rozlitý benzin utřete.
- Na palivo používejte pouze schválený nekovový přenosný kanystr. Výboj statické elektřiny může zapálit výpary paliva v neuzemněném kanystru. Před doplňováním paliva sejměte kanystr z korby vozidla a postavte ho na zem dále od vozidla. Během plnění udržujte hubici v kontaktu s kanystrem.
- Denně kontrolujte správnou funkci bezpečnostního blokovacího systému. Pokud je některý spínač vadný, před použitím vozidla jej vyměňte.
- Obsluha vozidla vyžaduje pozornost. Nebudete-li vozidlo obsluhovat bezpečným způsobem, může dojít k nehodě, převrácení vozidla a k vážnému úrazu nebo usmrcení. Jezděte opatrně. Abyste zabránili převrácení nebo ztrátě kontroly:
 - Buďte mimořádně opatrní, snižte rychlost a udržujte bezpečnou vzdálenost od písečných bunkrů, výkopů, potoků, ramp, neznámých míst a jiných rizikových oblastí.
 - Dávejte pozor na díry a jiná skrytá nebezpečí.
 - Při řízení vozidla na prudkém svahu buďte opatrní. Po svahu jezděte přímo nahoru nebo dolů. Při ostrém zatáčení nebo při otáčení na úbočí kopce snižte rychlost. Neotáčejte se na svahu kopce, je-li to možné.
 - Buďte zvláště opatrní při řízení vozidla na mokřem povrchu, při vysoké rychlosti nebo s plným nákladem. Při plném zatížení se prodlouží doba potřebná k zastavení. Před jízdou nahoru nebo dolů svahem zařaďte nižší rychlostní stupeň.
 - Vyhybejte se prudkým zastavením a rozjezdům. Před změnou jízdy vpřed/vzad a naopak vždy nejprve úplně zastavte.
 - S vozidlem nezatačejte ostře, neprovádějte prudké manévry nebo jiné nebezpečné pohyby, v důsledku kterých byste ztratili kontrolu nad řízením.
 - Nepředjíždějte jiná vozidla jedoucím stejným směrem na křižovatce, v hluchém prostoru a na jiných nebezpečných místech.
 - Během vypouštění kapaliny nedovolte jiným osobám stát za vozidlem a nikomu nevypouštějte kapalinu na nohy.
 - Všechny přihlížející osoby musí být vždy v bezpečné vzdálenosti. Před couváním se podívejte dozadu a ujistěte se, že za vozidlem nikdo nestojí. Couvejte pomalu.
 - Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz. Vždy dejte přednost chodcům a jiným vozidlům. Toto vozidlo není určeno k jízdě na místních nebo rychlostních komunikacích. Vždy v dostatečném předstihu signalizujte úmysl zatáčet nebo zastavit, aby ostatní osoby znaly vaše úmysly. Dodržujte všechna pravidla silničního provozu a dopravní předpisy.
 - Nikdy se s vozidlem nepohybujte uvnitř nebo blízko prostoru s výskytem výbušného prachu nebo výbušných výparů ve vzduchu. Elektrický a výfukový systém vozidla je zdrojem jiskření schopného zapálit výbušné látky.
 - Máte-li jakékoliv pochybnosti o bezpečném způsobu obsluhy, **zastavte práci** a zeptejte se svého nadřízeného.
- U vozidla Workman vybaveného postřikovacím systémem nepoužívejte kabínu. Kabína není přetlaková a při použití postřikovače nezajišťuje dostatečné větrání. Kabína

Během provozu stroje

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Výfukové plyny z motoru obsahují oxid uhelnatý, což je smrtelný jed bez zápachu, který vás může usmrtit.

Nestartujte motor uvnitř budov nebo v uzavřených prostorech.

- Řidič a spolujezdec musí sedět, kdykoliv je vozidlo v pohybu. Řidič musí mít obě ruce na volantu, kdykoliv je to možné, a spolujezdec musí používat namontovaná držadla. Vždy mějte ruce a nohy uvnitř karoserie vozidla. Spolujezdce nikdy nepřevázejte na korbě nebo na přídavném zařízení. Nezapomínejte, že spolujezdec pravděpodobně nečeká, že zabrzdíte nebo zatočíte, a nemusí být na to připravený.
- Vždy dávejte pozor na nízké přečnívající překážky, jako jsou větve stromů, ostění dveří a nadzemní lávky, a vyhybejte se jim. Ujistěte se, že podjezdna výška umožňuje hladký průjezd vozidla a ramen postřikovače a že máte dostatek místa pro hlavu.
- Při spouštění motoru:
 - Sedněte si na sedadlo řidiče a ujistěte se, že parkovací brzda je zatažená.
 - Odpojte pohon přídavných zařízení (je-li instalován) a vraťte páčku škrticí klapky (je-li instalována) do polohy Vypnuto.
 - Přesuňte řadicí páku do neutrální polohy a sešlápněte spojkový pedál.
 - Nohu mějte opřenou vedle akceleračního pedálu.
 - Otočte klíčem spínače zapalování do polohy Start a spusťte motor.

rovněž příliš zatěžuje vozidlo, je-li nádrž postřikovacího systému plná.

- Je-li motor v chodu nebo krátce po jeho zastavení, nedotýkejte se motoru, převodovky s rozvodovkou, tlumiče výfuku ani výfukového potrubí, protože tyto části jsou natolik horké, že mohou způsobit popáleniny.
- Jestliže vozidlo neobvyklým způsobem vibruje, ihned zastavte, vypněte motor, počkejte, až bude vozidlo v klidu, a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Před obnovením provozu opravte všechny škody.
- Dříve než opustíte sedadlo:
 - Zastavte vozidlo.
 - Vypněte motor a počkejte, až se veškerý pohyb zastaví.
 - Zatáhněte parkovací brzdu.
 - Vyměňte klíč ze spínače zapalování.

Poznámka: Je-li vozidlo na svahu, podložte kola.

- Blesk může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud v okolí vidíte blesky nebo slyšíte hřmění, přerušete práci s vozidlem a vyhledejte úkryt.

Brzdění

- Blížíte-li se k překážce, zpomalte. Tím získáte čas navíc, takže můžete zastavit nebo se otočit zpět. Náraz do překážky může poškodit vozidlo a jeho obsah. Může také dojít ke zranění vašemu nebo vašeho spolujezdce.
- Celková hmotnost vozidla má podstatný vliv na vaši schopnost vozidlo zastavit a/nebo zatočit. Těžký náklad a těžké přídatné zařízení znesnadňují zastavení a otáčení vozidla. Čím je náklad těžší, tím déle zastavení trvá.
- Travník a dlažba jsou kluzké, jsou-li mokré. Brzdná dráha na mokrému povrchu je 2–4krát delší než na suchém povrchu. Jestliže projedete stojatou vodou dostatečně hlubokou na to, aby brzdy navlhly, brzdy nebudou funkční, dokud nevyschnou. Po projetí vodou zabrzděte, čímž ověříte správnou funkci brzd. Nejsou-li brzdy funkční, jeďte pomalu s lehce sešlápnutým brzdovým pedálem. Tím brzdy vysušíte.

Jízda na svahu a v náročném terénu

Při jízdě na svahu se vozidlo může převrátit nebo začít valit ze svahu dolů, přestat se pohybovat vpřed nebo může přestat pracovat motor. Může dojít k úrazu.

- Při couvání dolů svahem nezrychlujte a nedupejte“ na brzdy, zejména vezete-li náklad.
- Nikdy nejezděte napříč prudkým svahem, vždy jeďte přímo nahoru nebo dolů nebo svah objeďte.
- Jestliže při jízdě do svahu přestane pracovat motor nebo přestanete postupovat vpřed, pozvolna zabrzděte a pomalu couvejte přímo dolů svahem.
- Zatáčení při jízdě nahoru nebo dolů svahem může být nebezpečné. Jestliže na svahu musíte zatočit, zatáčejte pomalu a opatrně. Nikdy nezatáčejte ostře ani rychle.

- Těžký náklad ovlivňuje stabilitu vozidla. Před jízdou na svahu snižte hmotnost nákladu a rychlost.
- Na svahu nezastavujte, zejména ne s nákladem. Zastavení vozidla při jízdě dolů po svahu trvá déle než na rovině. Jestliže musíte postřikovač zastavit, neměňte náhle rychlost, protože změna může zapříčinit jeho převrácení nebo valení ze svahu dolů. Jestliže se postřikovač pohybuje vzad, nedupejte na brzdy. Hrozí převrácení.
- Při provozu v obtížném terénu, na nerovném povrchu a blízko obrubníků, děr a jiných neočekávaných změn v terénu snižte rychlost a zatížení. Náklad se může posunout a způsobit nestabilitu postřikovače.

Nakládání

Hmotnost nákladu může změnit těžiště a způsob ovládání postřikovače Workman. Aby nedošlo ke ztrátě kontroly a následnému úrazu, dodržujte níže uvedené pokyny:

- Při práci na svahu nebo v náročném terénu snižte hmotnost nákladu, aby se vozidlo nepřevrátilo.
- Kapalný náklad se může posunout. K posunutí dojde nejčastěji během zatáčení, při jízdě nahoru nebo dolů po svahu, náhlé změně rychlostního stupně nebo jízdě po nerovném povrchu. Posunutí nákladu může zapříčinit převrácení vozidla.
- Při jízdě s těžkým nákladem snižte rychlost a dodržujte dostatečný odstup odpovídající brzdné dráze. Nebrzděte náhle. Na svahu buďte obzvláště opatrní.
- Těžký náklad prodlužuje brzdovou dráhu a snižuje schopnost rychle zatočit bez převrácení.

Údržba

- Vozidlo smějí udržovat, opravovat, seřizovat a kontrolovat jen kvalifikovaní a oprávnění pracovníci.
- Před údržbou nebo seřizováním vozidla vypněte motor, zatáhněte parkovací brzdu a vyměňte klíč ze spínače zapalování, čímž zabráníte jiné osobě v náhodném spuštění motoru.
- Před sklápěním nebo demontáží postřikovače z vozidla a před odstavením vyprázdněte nádrž.
- Nikdy nepracujte pod postřikovačem bez podepření nádrže vzpěrou.
- Před natlakováním soustavy zkontrolujte těsnost všech spojek hydraulického potrubí a bezvadný stav všech hydraulických hadic a potrubí.
- Nepřibližujte tělo a ruce k malým otvorům, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem. K vyhledání těchto netěsností použijte papír nebo karton, nikoli ruce.

⚠ NEBEZPEČÍ

Hydraulická kapalina unikající pod vysokým tlakem má dostatečnou sílu na to, aby pronikla kůží a způsobila vážné zranění.

Kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna do několika hodin. Zákrok musí provádět lékař obeznámený s tímto typem poranění, jinak by mohla vzniknout gangréna.

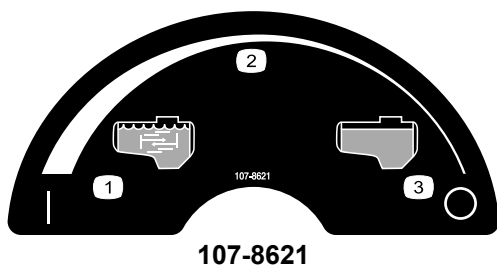
- Před prováděním jakýchkoli prací na hydraulické soustavě nebo před jejím odpojením uvolněte veškerý tlak v soustavě. Vypněte motor a opakujte pracovní cyklus vypouštěcího ventilu z polohy zvedání do polohy spouštění a/nebo spouštějte nádrž a přídavná zařízení. Musí-li být nádrž zvednuta, zajistěte ji bezpečnostní podpěrou.
- Řádně průběžně dotahujte všechny matice, svorníky a šrouby, čímž zajistíte dobrý stav vozidla.
- Abyste snížili riziko požáru, odstraňujte z motorového prostoru přebytečné mazivo, trávu, listí a nahromaděné nečistoty.
- Pokud při seřizování během údržby musí běžet motor, nepřibližujte ruce, nohy, jiné části těla ani oděv k motoru a pohybujícím se součástem. Všechny osoby musí být v bezpečné vzdálenosti od stroje.

- Nepřekračujte maximální otáčky motoru změnou nastavení regulátoru. Maximální otáčky motoru jsou 3 650 ot./min. Z důvodu zajištění bezpečnosti a přesnosti si u autorizovaného prodejce společnosti TORO nechejte zkontrolovat maximální otáčky motoru pomocí otáčkoměru.
- Pokud potřebujete rozsáhlejší opravu nebo pomoc, obraťte se na autorizovaného prodejce společnosti Toro.
- S ohledem na zajištění maximální výkonnosti a bezpečnosti vždy kupujte pouze originální náhradní díly a příslušenství Toro. Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců mohou představovat riziko. Jakékoli úpravy vozidla mohou nepříznivě ovlivnit jeho provozuschopnost, výkonnost a trvanlivost, nebo při jeho použití může dojít ke zranění nebo usmrcení. Takové použití může vést ke ztrátě záruky na výrobek společnosti Toro®.
- Úpravy na tomto vozidle nesmějí být prováděny bez schválení společností Toro®. Se všemi dotazy se obraťte na společnost The Toro® Company, Commercial Division, Vehicle Engineering Dept., 300 West 82nd St., Bloomington, Minnesota 55420-1196, USA.
- Další informace o údržbě najdete v *provozní příručce* k vozidlu.

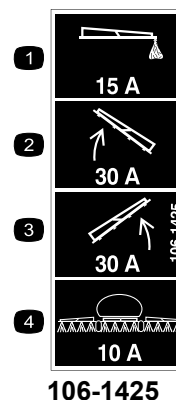
Bezpečnostní a instrukční štítky



Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepku za novou.



1. Míchání zapnuto
2. Plynule měnitelné nastavení
3. Míchání vypnuto

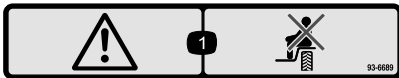


1. Pojistka 15 A, pěnový značkováč
2. Pojistka 30 A, ovladač levého ramene
3. Pojistka 15 A, ovladač pravého ramene
4. Pojistka 10 A, postřikovací systém



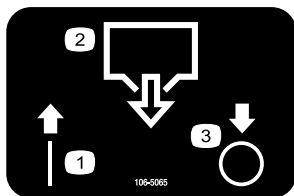
93-6687

1. Nestůjíte na tomto místě.



93-6689

1. Nebezpečí – nesedejte na plastový kryt.



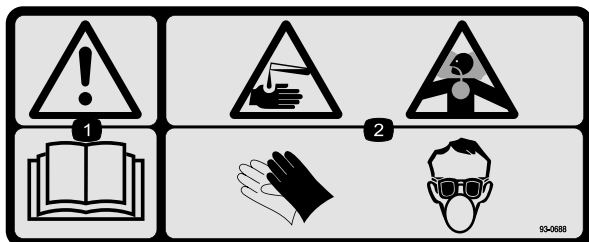
106-5065

1. Zapnuto
2. Vypouštěcí otvor nádrže
3. Vypnuto



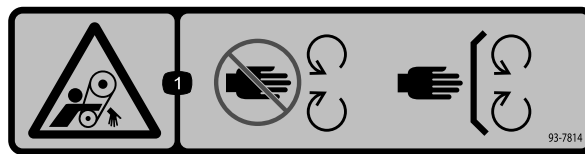
106-5016

1. Výstraha: Přečtěte si *Provozní příručku*.
2. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nadzemní vedení – nepřibližujte se k nadzemním elektrickým vedením.
3. Nebezpečí rozdrčení ramenem – přihlízející osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od vozidla.



93-0688

1. Výstraha: Přečtěte si *Provozní příručku*.
2. Nebezpečí poleptání žíravinou / popálení chemickou látkou a nebezpečí vdechnutí jedovatých plynů – noste prostředky na ochranu rukou, kůže, očí a dýchacích orgánů.



93-7814

1. Nebezpečí zachycení, pás: Nepřibližujte se k pohyblivým částem.



106-1354

1. 540 ot./min



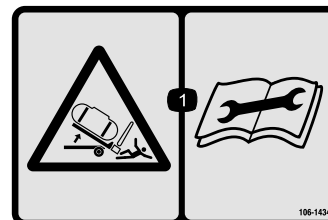
106-1355

1. Výstraha – nevstupujte do nádrže.



106-1365

1. Nebezpečí rozdrčení nádrží postřikovače – udržte okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti od nádrže postřikovače a přečtěte si *provozní příručku*.



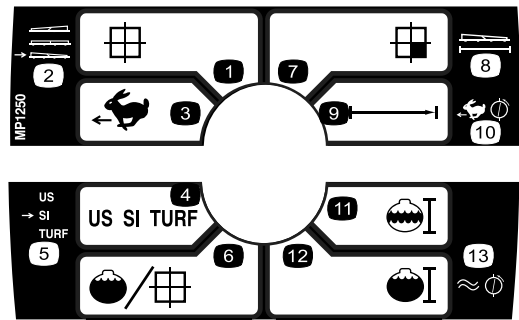
106-1434

1. Nebezpečí rozdrčení sestavou nádrže postřikovače – před zahájením údržby si přečtěte *provozní příručku*.



114-9576

1. Místo s nebezpečím skřípnutí ruky – nepřibližujte se rukou k závěsu.



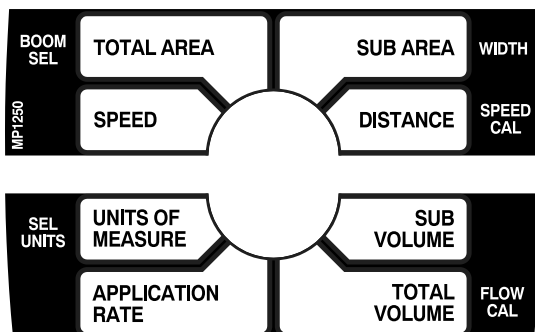
108-3309

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Celková plocha | 8. Šířka |
| 2. Volba ramene | 9. Vzdálenost |
| 3. Rychlost | 10. Kalibrace rychlosti |
| 4. Jednotky měření | 11. Dílčí objem |
| 5. Volba jednotek | 12. Celkový objem |
| 6. Intenzita postřiku | 13. Kalibrace průtokoměru |
| 7. Dílčí plocha | |

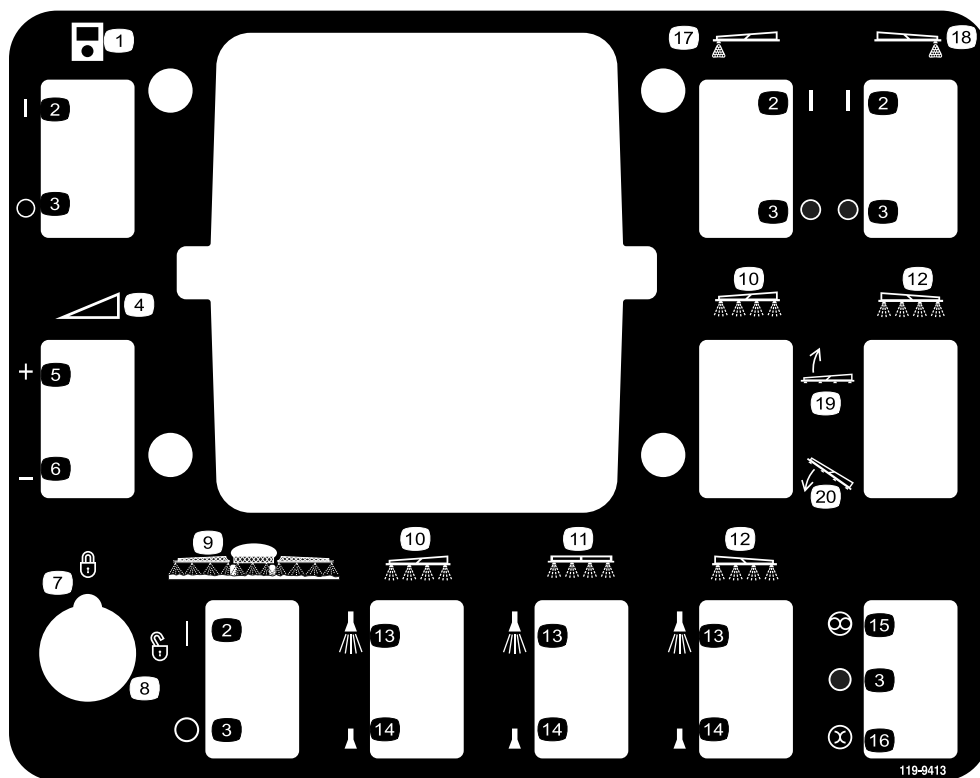


119-0651

1. Nebezpečí převrácení a ztráty kontroly – nezvedejte naplněnou nádrž a nejezděte se zvednutou nádrží. Zvedejte jen prázdnou nádrž. Před jízdou vždy nádrž spusťte dolů.



108-3307



119-9413

- | | | | |
|---|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Monitor | 6. Snížit | 11. Střední rameno | 16. Ručně |
| 2. Zapnuto | 7. Uzamčeno | 12. Pravé rameno | 17. Pěnový značkovač pro levé rameno |
| 3. Vypnuto | 8. Odemčeno | 13. Postřikování zapnuto | 18. Pěnový značkovač pro pravé rameno |
| 4. Plynule měnitelné nastavení, postřikovací tlak | 9. Postřikování hlavním ramenem | 14. Postřikování vypnuto | 19. Spuštění ramene |
| 5. Zvýšit | 10. Levé rameno | 15. Automaticky | 20. Zvednutí ramene |

Nastavení

Vyjímatelné díly

Pro ověření, že byly dodány všechny součásti, použijte tabulku níže.

Postup	Popis	Množství	Použití
1	Nejsou potřeba žádné díly	–	Demontujte stávající korbu.
2	Nejsou potřeba žádné díly	–	Připravte vozidlo Workman®.
3	Sestava krytu Sestava polovodičového snímače Šroub (M6 x 1 palec x 12) Pružná podložka (M6)	1 1 1 1	Namontujte snímač rychlosti vozidla.
4	Nejsou potřeba žádné díly	–	Namontujte soupravu pohonu přídavných zařízení (Viz příložené montážní pokyny).
5	Blok pojistek Pojistka (10 A) Tepelný jistič (30 A) Šroub s šestihrannou hlavou 10–24 x 3/4 palce (10-24 x 19,05 mm) Šroub s hlavou s křížovou drážkou 10-24 x 3/4 palce (10-24 x 19,05 mm) Pojistná matice (10-24) Svazek vodičů Svazek překlenovacích vodičů (jen řada HD) Hvězdicová podložka Drátěné spony Štítek s označením pojistek	1 1 2 1 1 2 1 1 1 8 1	Namontujte svazek elektrických vodičů.
6	Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm) Přírubová matice 1/4 palce (6,35 mm) Držák řídicí jednotky Šroub 5/16 x 1 palce (7,9 x 25,4 mm) Pojistná matice 5/16 palce (7,9 mm) Přechodová deska	4 4 1 4 4 1	Namontujte držák řídicí jednotky.
7	Připevňovací konzoly	2	Namontujte připevňovací konzoly přídavného zařízení.
8	Sestava krytu chladiče Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm)	1 4	Namontujte kryt chladiče.
9	Sestava nádrže a kluzné lišty Vidlicové čepy Pojistné kolíky Šroub 1/2 x 1-1/2 palce (12,7 x 38,1 mm) Podložky 1/2 palce (12,7 mm) Matice 1/2 palce (12,7 mm)	1 2 4 2 4 2	Namontujte kluznou lištu nádrže.

Postup	Popis	Množství	Použití
10	Kolečko J-přichytky Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm) Přírubová matice 1/4 palce (6,35 mm) Štítek Spray Pro, US Štítek Spray Pro, CE	1 3 1 1 1 1	Namontujte řídicí jednotku.
11	Sestava středního ramene Šroub 3/8 x 1-1/4 palce (9,5 x 31,75 mm) Pojistná matice 3/8 palce (9,5 mm) Převodní podpěra ramene Šroub 1/2 x 1-1/4 palce (12,7 x 31,75 mm) Přírubová matice 1/2 palce (12,7 mm) Nástavec levého ramene Nástavec pravého ramene	1 10 10 2 4 4 1 1	Namontujte sestavu ramene.
12	Hadicová svorka R-svorka Lícovaný šroub Podložka Matice	3 2 2 2 2	Namontujte hadice ramene.
14	Provozní příručka Podklady pro zaškolení obsluhy Katalog dílů Registrační karta Průvodce výběrem Kontrolní list před dodáním	1 1 1 1 1 1	Před použitím stroje si přečtěte příručky a seznamte se se školicími materiály.

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z normální provozní polohy.

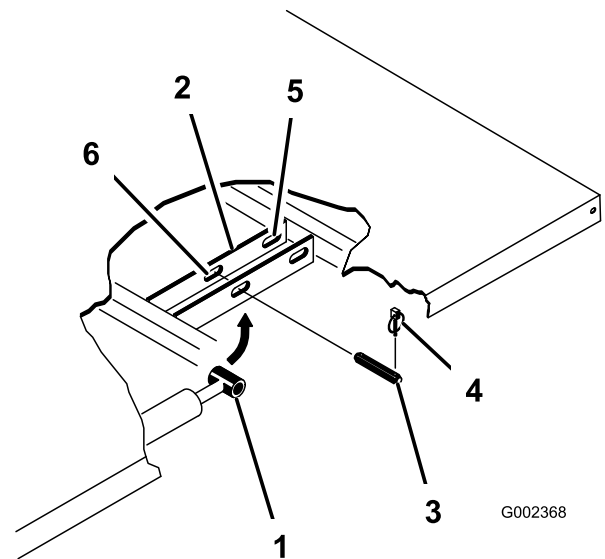
1

Demontáž stávající korby

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

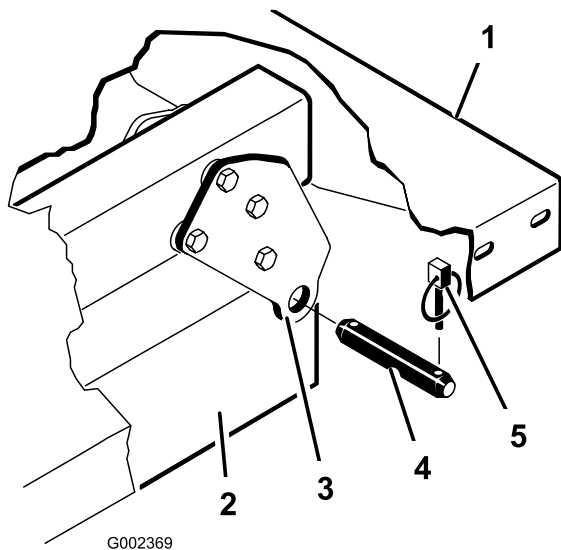
- Spust'ete motor. Posuňte páku hydraulického zdvihu do záběru a spouštějte korbu, až se válce v otvorech uvolní. Uvolněte páku zdvihu a vypněte motor.
- Vyjměte pojistné kolíky z vnějších konců vidlicových čepů tyčí válců (Obrázek 3).



Obrázek 3

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Konec tyče válce | 4. Pojistný kolík |
| 2. Montážní deska korby | 5. Zadní otvory (úplná korba) |
| 3. Závlačka | 6. Přední otvory (2/3 korby) |

- Zatlačením směrem dovnitř vyjměte vidlicové čepy připevňující konce tyčí válců k montážním deskám korby (Obrázek 3).
- Vyjměte pojistné kolíky a vidlicové čepy připevňující otočné konzoly k U-profilům rámu (Obrázek 4).



Obrázek 4

- Levý zadní roh korby
- U-profil rámu vozidla
- Otočná deska
- Závlačka
- Pojistný kolík

▲ VÝSTRAHA

Úplná korba váží asi 95 kg, proto se nesnažte ji namontovat/demontovat sami. Vyžádejte si pomoc dalších dvou nebo tří osob nebo použijte mostový jeřáb.

- Zvedněte korbu z vozidla.
- Válce uložte do úložných držáků. Použijte pojistnou páku hydraulického zdvihu na vozidle k zabránění náhodnému vysunutí válců zdvihu.

2

Příprava vozidla Workman®

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

- Zaparkujte vozidlo na bezpečném pracovišti, kde je k dispozici jeřáb.
- Vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínače zapalování.
- Odpojte záporný kabel od pólu baterie.

Poznámka: Jedná se o bezpečnostní opatření, protože součástí montáže je instalace svazku elektrických vodičů.

3

Montáž snímače rychlosti vozidla (jen pro výrobky řady Workman® 3000 a 4000)

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

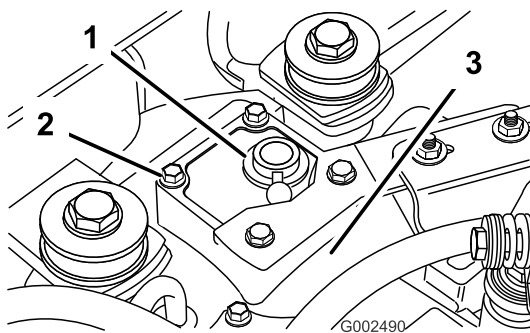
1	Sestava krytu
1	Sestava polovodičového snímače
1	Šroub (M6 x 1 palec x 12)
1	Pružná podložka (M6)

Postup

Tento postup platí jen pro vozidla řady Workman HD se sériovým číslem 289999999 a nižším.

Důležité: Snímač rychlosti musí být namontován před montáží soupravy pohonu přídavných zařízení (PTO). Je-li souprava pohonu přídavných zařízení již namontována, je nutné ji nyní demontovat. Více informací o demontáži a montáži soupravy pohonu přídavných zařízení najdete v pokynech k montáži této soupravy.

- Demontujte čtyři šrouby upevňující kryt k horní části skříň převodovky s rozvodovkou (Obrázek 5).

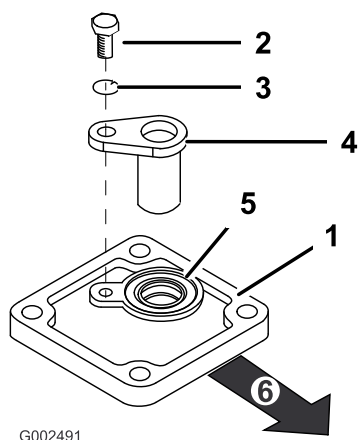


Obrázek 5

- Kryt
- Šroub
- Skříň převodovky s rozvodovkou

- Demontujte konzolu tlumiče výfuku.
- Před montáží na skříň převodovky s rozvodovkou naneste na novou sestavu krytu silikonový těsnicí prostředek RTV.

4. Novou sestavu krytu připevněte ke skříni převodovky s rozvodovkou čtyřmi šrouby demontovanými v kroku 1 (Obrázek 6). Kryt je umístěný správně, pokud těsnění směřuje nahoru a je umístěno směrem k levé straně vozidla.



Obrázek 6

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Kryt | 4. Polovodičový snímač |
| 2. Šroub (M6 x 1,00 x 12) | 5. Těsnění |
| 3. Pružná podložka (M6) | 6. Přední strana |

5. Upevněte polovodičový snímač pomocí šroubu (M6 x 1,00 x 12) a pružné podložky (M6) podle znázornění Obrázek 6.
6. Připevněte konzolu tlumiče výfuku nad novou sestavu krytu.

4

Montáž soupravy pohonu přídavných zařízení (PTO) (jen výrobky řady Workman® 3000 a 4000)

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

V tomto okamžiku pozastavte sestavení postřikovacího systému Workman 200 a namontujte soupravu pohonu přídavných zařízení. Více informací najdete v příložených *montážních pokynech*.

Po ukončení přejděte k dalšímu kroku.

5

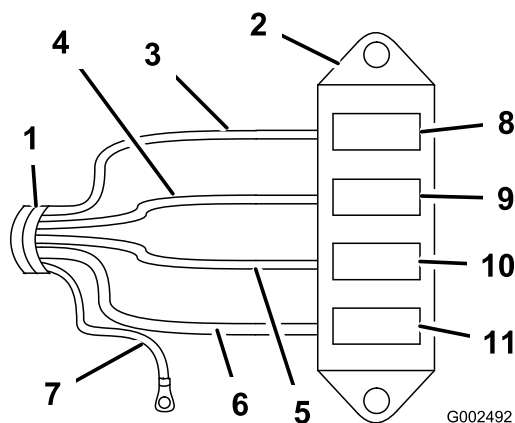
Montáž svazku elektrických vodičů

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Blok pojistek
1	Pojistka (10 A)
2	Tepelný jistič (30 A)
1	Šroub s šestihlannou hlavou 10–24 x 3/4 palce (10-24 x 19,05 mm)
1	Šroub s hlavou s křížovou drážkou 10-24 x 3/4 palce (10-24 x 19,05 mm)
2	Pojistná matice (10-24)
1	Svazek vodičů
1	Svazek překlenovacích vodičů (jen řada HD)
1	Hvězdicová podložka
8	Drátěné spony
1	Štítek s označením pojistek

Řada Workman® 3000 a 4000

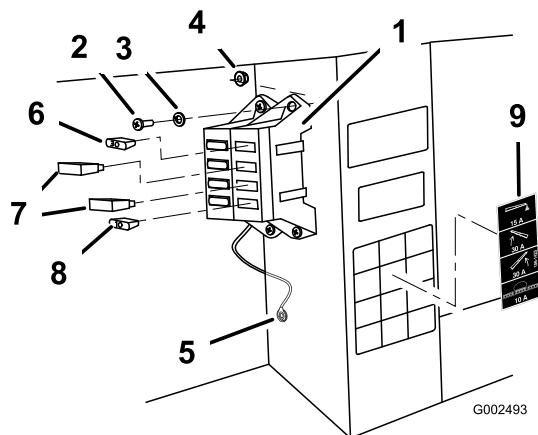
1. Demontujte šrouby připevňující přední kapotu k rámu. Odpojte svazek vodičů připevněný ke světlometům. Demontujte kapotu. Tím získáte přístup k elektrické instalaci.
2. Ve volně uložených součástkách najdete svazek elektrických vodičů a blok pojistek.
3. Demontujte dva šrouby ze stávajícího bloku pojistek a nový pojistkový blok zasuňte do drážek stávajícího bloku.
4. Svazek elektrických vodičů připojte k bloku pojistek. Vodiče svazku připojte k odpovídajícím konektorům na zadní straně bloku pojistek (Obrázek 7).



Obrázek 7

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Svazek vodičů | 7. Černý zemnicí vodič |
| 2. Nový blok pojistek | 8. Otvor pro pojistku pěnového značkovače |
| 3. Žlutý vodič | 9. Otvor pro pojistku ovladače levého ramene |
| 4. Oranžový vodič | 10. Otvor pro pojistku ovladače pravého ramene |
| 5. Červený vodič | 11. Otvor pro pojistku napájení postřikovacího systému |
| 6. Růžový vodič | |

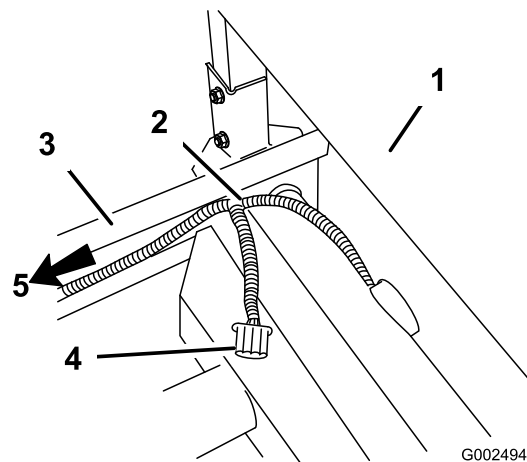
5. Připojte černý zemnicí vodič ke stávajícímu 1/4palcovému šroubu na vnitřní straně rámu vozidla. Použijte hvězdicovou podložku (Obrázek 8).



Obrázek 8

- | | |
|---|---|
| 1. Blok pojistek | 6. Pojistka 15 A, pěnový značkovač (volitelný) |
| 2. Šrouby 10–24 x 3/4 palce | 7. Tepelný jistič 30 A, ovladače ramen |
| 3. Pojistná podložka | 8. Pojistka 10 A, napájení postřikovacího systému |
| 4. Pojistná matice 10-24 | 9. Štítek s označením pojistek |
| 5. Černý zemnicí vodič, hvězdicová podložka a šroub | |

6. Najděte volný červený napájecí vodič vycházející ze stávajícího bloku pojistek. Připojte ho k odpovídajícímu červenému napájecímu vodiči vedenému z nového bloku pojistek.
7. Připevněte blok pojistek a svazek vodičů k rámu vedle stávajícího bloku pojistek pomocí dvou šroubů 10-24 x 3/4 palce a dvou pojistných matic (10-24) podle znázornění Obrázek 8.
8. Odstraňte všechny nečistoty a mastnotu ze štítku stávajícího bloku pojistek a zkontrolujte, zda je povrch čistý a suchý. Umístěte štítek.
9. Montáž pojistek a tepelných jističů:
- Namontujte dva 30A tepelné jističe do otvorů pro pojistky zdvihu levého a pravého ramene (Obrázek 8).
 - Vložte 10A pojistku do otvoru pro pojistku napájení postřikovacího systému (Obrázek 8).
10. Protáhněte svazek vodičů otvorem v podlaze, pod základnou sedadla a dozadu podél stávajícího elektrického vedení.
11. U krytu ROPS za sestavou sedadla veďte svazek vodičů nahoru zpod sedadla a nad rám. Zkontrolujte, zda napájecí konektor postřikovacího systému vede ven zpod vozidla (Obrázek 9).



Obrázek 9

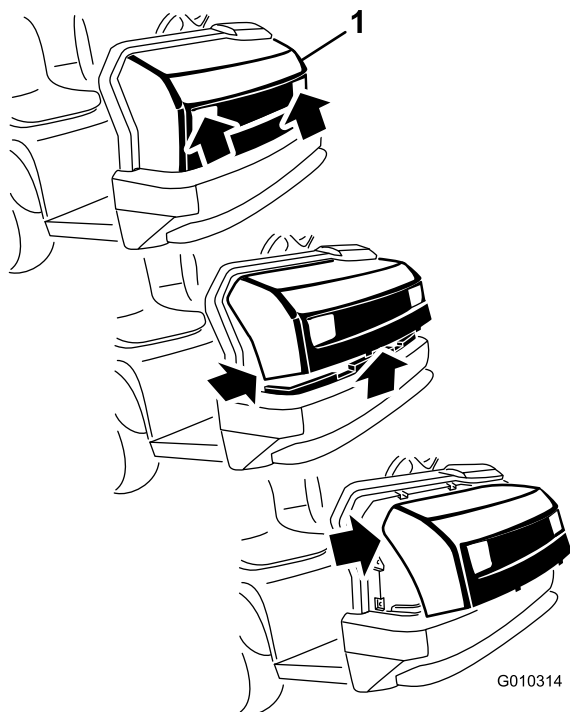
- | | |
|------------------|---|
| 1. Kryt ROPS | 4. Napájecí konektor postřikovacího systému |
| 2. Svazek vodičů | 5. Svazek vodičů vedený zpět ke snímači rychlosti |
| 3. Levý rám | |

12. Svazek vodičů veďte podél rámu a zpět ke snímači rychlosti spolu se stávajícím elektrickým vedením (Obrázek 9).
13. Ke snímači rychlosti připojte elektrický konektor.
14. K připevnění svazku vodičů ke stávajícímu vedení použijte drátěné spony a vedení umístěte daleko od pohybujících se součástí a zdrojů tepla.

- Osad'te přední kapotu a zajistěte ji dříve demontovanými šrouby.

Řada Workman® HD

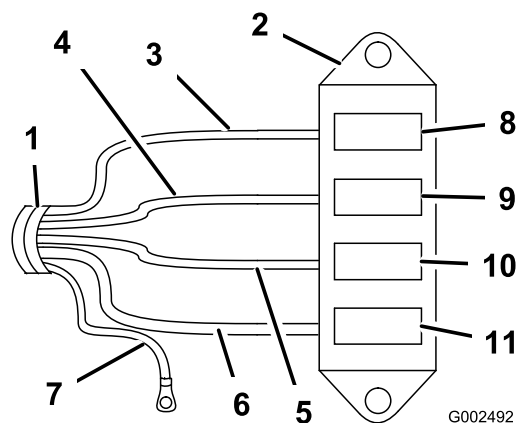
- Uchopte kapotu v místech otvorů pro světlomety a zvednutím uvolněte spodní montážní úchytky z otvorů v rámu (Obrázek 10).



Obrázek 10

1. Kapota

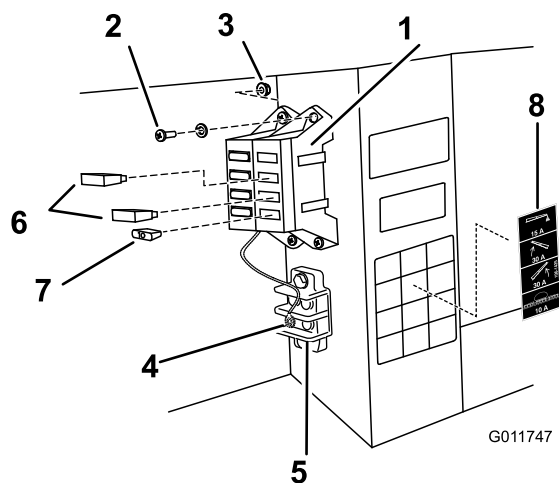
- Zvedejte spodní část kapoty nahoru, až můžete horní montážní úchytky vytáhnout z otvorů v rámu (Obrázek 10).
- Vyklopte horní část kapoty směrem dopředu a odpojte vodiče s konektory od světlometů (Obrázek 10).
- Sejměte kapotu.
- Ve volně uložených součástkách najděte svazek elektrických vodičů a blok pojistek.
- Demontujte šrouby připevňující stávající bloky pojistek k rámu. Zasuňte nový blok pojistek do otevřených drážek ve stávajících blocích.
- Svazek elektrických vodičů připojte k bloku pojistek. Vodiče svazku připojte k odpovídajícím konektorům na zadní straně bloku pojistek (Obrázek 11).



Obrázek 11

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Svazek vodičů | 7. Černý zemnicí vodič |
| 2. Nový blok pojistek | 8. Otvor pro pojistku pěnového značkovače |
| 3. Žlutý vodič | 9. Otvor pro pojistku ovladače levého ramene |
| 4. Oranžový vodič | 10. Otvor pro pojistku ovladače pravého ramene |
| 5. Červený vodič | 11. Otvor pro pojistku napájení postřikovacího systému |
| 6. Růžový vodič | |

- Připojte černý zemnicí vodič ke stávajícímu 1/4palcovému šroubu na vnitřní straně rámu vozidla. Použijte hvězdicovou podložku (Obrázek 12).



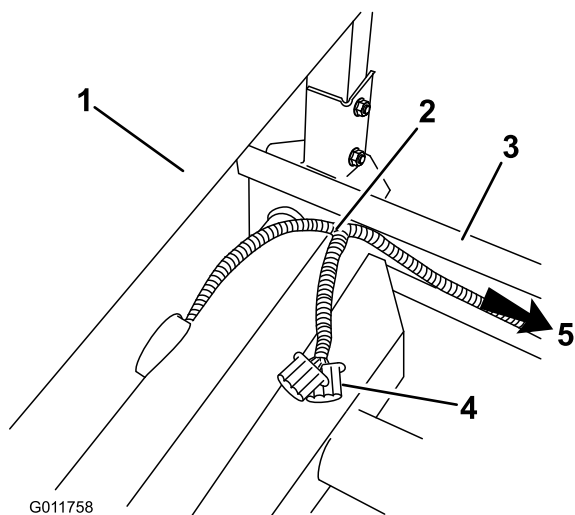
Obrázek 12

- | | |
|--|---|
| 1. Blok pojistek | 5. Zemnicí svorkovnice |
| 2. Šrouby 10–24 x 3/4 palce (10-24 x 19,05 mm) | 6. Tepelný jistič 30 A, ovladače ramen |
| 3. Pojistná matice 10-24 | 7. Pojistka 10 A, napájení postřikovacího systému |
| 4. Černý zemnicí vodič | 8. Štítek s označením pojistek |

- Najděte volný červený napájecí vodič vycházející ze stávajícího bloku pojistek. Připojte ho k odpovídajícímu

červenému napájecímu vodiči vedenému z nového bloku pojistek.

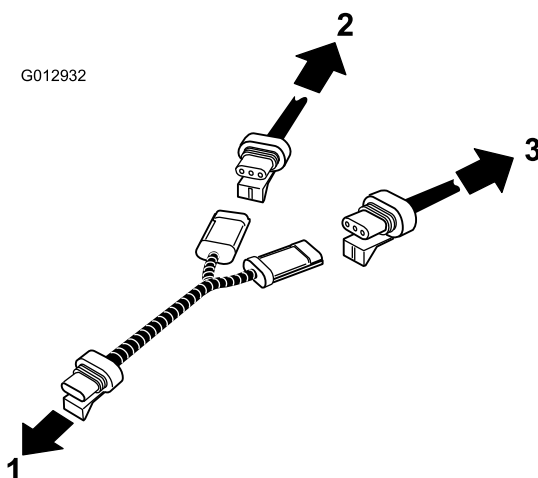
10. Připevněte blok pojistek a svazek vodičů k rámu podél stávajících bloků pojistek pomocí dvou šroubů (10-24 x 3/4 palce) a dvou pojistných matic (10-24) podle znázornění Obrázek 12.
11. Najděte vhodné místo blízko bloku pojistek a osad'te štítek s označením pojistek. Povrch nejprve očistěte a vysušte, potom umístěte štítek.
12. Montáž pojistek a tepelných jističů:
 - A. Namontujte dva 30A tepelné jističe do otvorů pro pojistky zdvihu levého a pravého ramene (Obrázek 12).
 - B. Vložte 10A pojistku do otvoru pro pojistku napájení postřikovacího systému (Obrázek 12).
13. Protáhněte svazek vodičů otvorem v podlaze, pod základnou sedadla a dozadu podél stávajícího elektrického vedení.
14. U krytu ROPS za sestavou sedadla veďte svazek vodičů nahoru zpod sedadla a nad rám. Zkontrolujte, zda napájecí konektor postřikovacího systému vede ven zpod vozidla (Obrázek 13).



Obrázek 13

- | | |
|------------------|---|
| 1. Kryt ROPS | 4. Napájecí konektor postřikovacího systému |
| 2. Svazek vodičů | 5. Svazek vodičů vedený zpět ke snímači rychlosti |
| 3. Levý rám | |

kabelem tvaru Y. Připojte snímač rychlosti ke stávajícímu svazku vodičů i ke svazku vodičů postřikovacího systému (Obrázek 14).



Obrázek 14

- | | |
|---|--|
| 1. Připojení ke snímači rychlosti | 3. Připojení ke svazku vodičů postřikovacího systému |
| 2. Připojení ke stávajícímu svazku vodičů | |

18. K připevnění svazku vodičů ke stávajícímu vedení použijte drátěné spony a vedení umístěte co nejdále od pohybujících se součástí a zdrojů tepla.
19. Při montáži kapoty postupujte následovně:
 - A. Připojte světlomety.
 - B. Zasuňte horní montážní úchytky do otvorů v rámu.
 - C. Zasuňte spodní montážní úchytky do otvorů v rámu.
 - D. Kapota musí úplně zapadnout do horních, postranních a spodních drážek.

15. Svazek vodičů veďte podél rámu a zpět k místu připojení snímače rychlosti ke stávajícímu elektrickému vedení (Obrázek 9).
16. Odpojte snímač rychlosti od stávajícího svazku vodičů a připojte ho k elektrickému konektoru na svazku vodičů postřikovacího systému.
17. Snímač rychlosti, stávající svazek vodičů a svazek vodičů postřikovacího systému propojte převáděcím

6

Montáž držáku řídicí jednotky

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

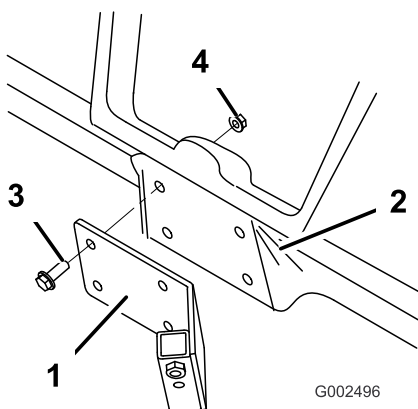
4	Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm)
4	Přírubová matice 1/4 palce (6,35 mm)
1	Držák řídicí jednotky
4	Šroub 5/16 x 1 palec (7,9 x 25,4 mm)
4	Pojistná matice 5/16 palce (7,9 mm)
1	Přechodová deska

Vozidla se sériovým číslem 24000001 a vyšším

U některých vozidel je deska držáku řídicí jednotky připevněná k přístrojové desce v místě připevnění sestavy škrtkové klapky. Je-li souprava škrtkové klapky připevněná, musí být oddělena od přístrojové desky, aby bylo možné namontovat desku držáku řídicí jednotky. Pokyny k demontáži a montáži soupravy škrtkové klapky najdete v *provozní příručce* k soupravě škrtkové klapky.

Připevněte držák řídicí jednotky k přístrojové desce vozidla Workman (nebo k přechodové desce) třemi šrouby 5/16 x 1 palec a třemi pojistnými maticemi 5/16 palce podle znázornění Obrázek 15.

Poznámka: U některých starších vozidel Workman to mohou být čtyři šrouby a čtyři matice.



Obrázek 15

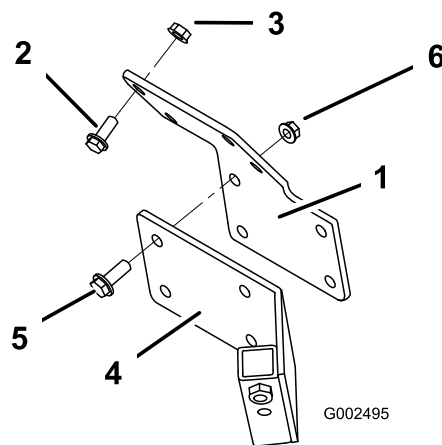
- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Držák řídicí jednotky | 3. Šroub 5/16 x 1 palec |
| 2. Přístrojová deska | 4. Pojistná matice 5/16 palce |

Vozidla se sériovým číslem 239999999 a nižším

Montáž přechodové desky

Když montujete postřikovací systém na vozidlo Workman se sériovým číslem 239999999 a nižším, budete muset použít přechodovou desku, šrouby a matice ze sady volně uložených součástí.

Připevněte přechodovou desku k přístrojové desce vozidla Workman čtyřmi šrouby 1/4 x 3/4 palce a čtyřmi maticemi 1/4 palce podle znázornění Obrázek 16



Obrázek 16

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Přechodová deska | 4. Držák řídicí jednotky |
| 2. Šroub 1/4 x 3/4 palce | 5. Šroub 5/16 x 1 palec |
| 3. Přírubová matice 1/4 palce | 6. Pojistná matice 5/16 palce |

7

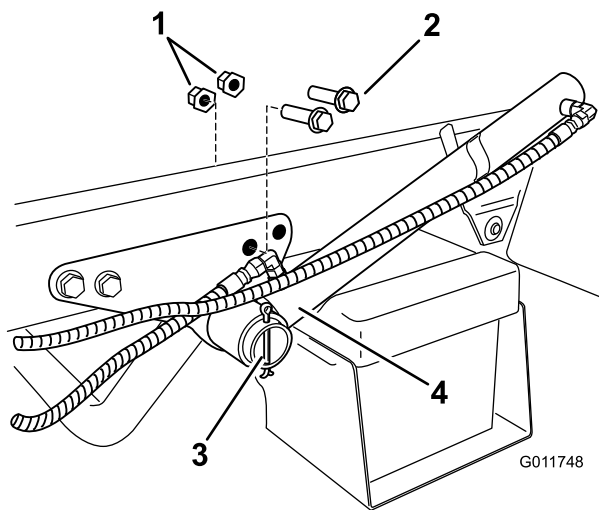
Montáž připevňovacích konzol přídavného zařízení

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

2	Připevňovací konzoly
---	----------------------

Postup

- Najděte a demontujte dva zadní šrouby a přírubové matice na konzole válce zdvihu (Obrázek 17). Upevňovací prvky uschovejte.

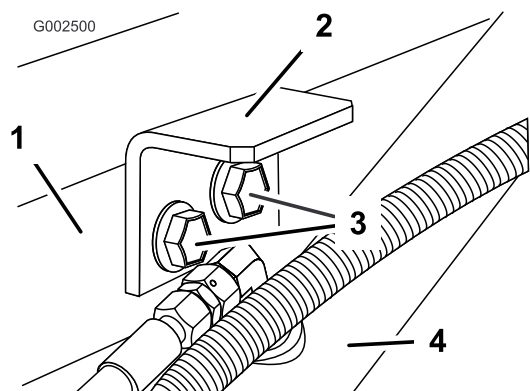


Obrázek 17

Zobrazena levá strana

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Pojistná matice | 3. Zvedací válec |
| 2. Šrouby | 4. Závlačka |

2. Vytáhněte závlačku připevňující válec zdvihu ke konzole a vysuňte válec zdvihu ven, abyste mohli namontovat připevňovací konzoly.
3. Připevněte konzoly dvěma dříve demontovanými šrouby a přírubovými maticemi (Obrázek 18).



Obrázek 18

Zobrazena levá strana

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Konzola válce zdvihu | 3. Šrouby |
| 2. Připevňovací konzola | 4. Zvedací válec |

4. Stejným postupem namontujte připevňovací konzolu na druhé straně.

8

Montáž krytu chladiče (jen výrobky řady Workman® 3000 a 4000)

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

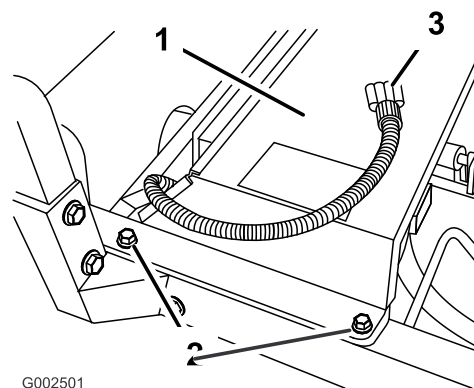
1	Sestava krytu chladiče
4	Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm)

Postup

Kryt chladiče je dodáván s přídatným panelem instalovaným pro vozidla se vzduchem chlazeným motorem. Jestliže montujete kryt do vozidla s kapalinou chlazeným motorem, přídatný kryt demontujte.

1. Najděte napájecí konektor postřikovacího systému připojený k dříve instalovanému svazku vodičů.
2. Namontujte sestavu krytu chladiče na chladič motoru (Obrázek 19).

Důležité: Napájecí konektor postřikovacího systému musí být veden k přední části vozidla a nesmí být zachycený pod sestavou krytu chladiče.



Obrázek 19

Zobrazena levá strana

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Sestava krytu chladiče | 3. Napájecí konektor postřikovacího systému |
| 2. Šroub 3/8 x 1 palec | |

3. Připevněte kryt k rámu čtyřmi šrouby 3/8 x 1 palec.

9

Montáž kluzné lišty nádrže

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Sestava nádrže a kluzné lišty
2	Vidlicové čepy
4	Pojistné kolíky
2	Šroub 1/2 x 1-1/2 palce (12,7 x 38,1 mm)
4	Podložky 1/2 palce (12,7 mm)
2	Matice 1/2 palce (12,7 mm)

Postup

▲ NEBEZPEČÍ

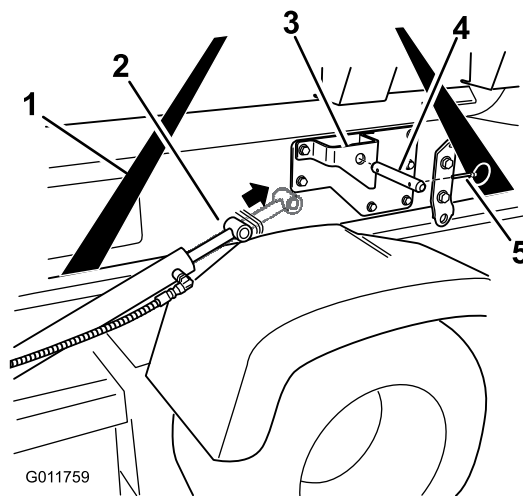
Sestava nádrže postřikovače představuje riziko akumulované energie. Není-li sestava při montáži nebo demontáži řádně připevněna, může se posunout nebo spadnout a zranit vás nebo okolostojící osoby.

K podepření sestavy nádrže postřikovače během montáže, demontáže a údržby, kdy jsou upevňovací prvky demontovány, použijte popruhy a mostový jeřáb.

1. Pomocí jeřábu zvedněte sestavu kluzné lišty nádrže a umístěte ji nad rám vozidla. Sestavy čerpadla a ventilu musí směřovat dozadu.

Poznámka: Následující úkony je vhodné provádět s pomocí druhé osoby.

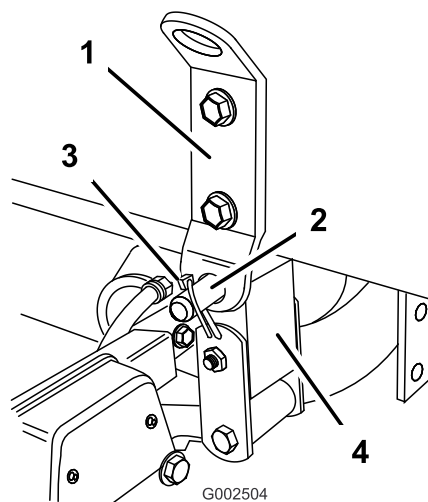
2. Pomalu spouštějte kluznou lištu nádrže k rámu.
3. Znovu připojte záporný kabel baterie a spuštěním motoru aktivujte hydraulická čerpadla.
4. Vysuňte válce zdvihu ke konzolám na kluzné liště nádrže. Vyrovnajte ramena válců s otvory v konzolách kluzné lišty nádrže (Obrázek 20).



Obrázek 20

1. Závěsné popruhy
2. Válce zdvihu
3. Konzoly kluzné lišty nádrže
4. Závlačka
5. Pojistný kolík

5. Pomocí vidlicového čepu a pojistného kolíku připevněte kluznou lištu nádrže k válcům zdvihu na obou stranách vozidla.
6. Vyrovnajte otočné závěsné oko na zádi sestavy kluzné lišty nádrže s otvorem na konci rámu vozidla (Obrázek 21).



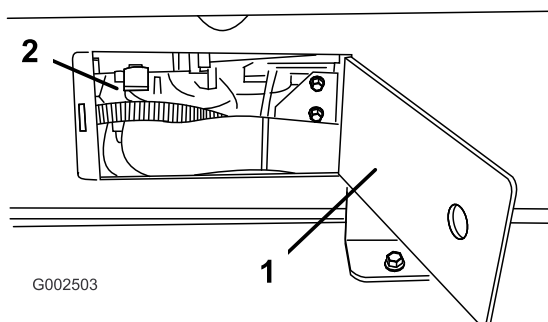
Obrázek 21

Zobrazena levá strana

1. Otočné závěsné oko
2. Vidlicový čep 3/4 palce
3. Pojistný kolík
4. Rám vozidla

7. Připevněte vidlicový čep 3/4 palce a dva pojistné kolíky k otočnému závěsnému oku, čímž připevníte sestavu nádrže k rámu (Obrázek 21).
8. Vysunutím válců zdvihu zvedněte nádrž a podepřete ji. Současně odpojte sestavu nádrže od závěsu.
9. Pomocí válců zdvihu spusťte nádrž na rám.

- Zkontrolujte vyrovnaní kluzné lišty nádrže s rámem vozidla. Je-li to nutné, mírně povolte šrouby připevňující otočné závěsné oko ke kluzné liště nádrže (Obrázek 21). Zvedněte sestavu nádrže dostatečně nad rám vozidla, vyrovnejte ji a spusťte do správné polohy. Jakmile je kluzná lišta nádrže vyrovnaná s rámem vozidla, utáhněte šrouby otočného závěsného oka.
- Použijte přístupové panely na obou stranách kluzné lišty nádrže a zkontrolujte, zda nedošlo k přiskřípnutí hadic nebo elektrických vodičů (Obrázek 22).



G002503

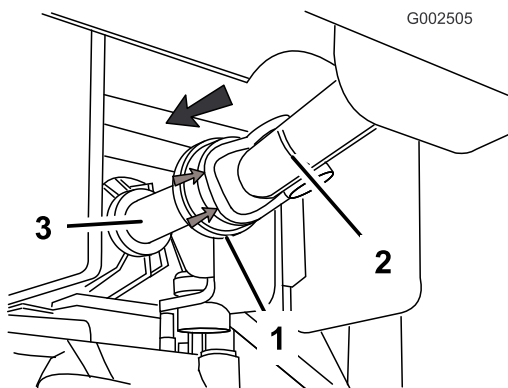
Obrázek 22

Zobrazena pravá strana

- Dvířka přístupového panelu
- Vnitřek kluzné lišty nádrže

Důležité: Jsou-li nějaké hadice nebo elektrické vodiče na sestavě kluzné lišty nádrže přiskřípnuté nebo ohnuté, zvedněte sestavu, upravte její polohu a uvažte položky zpět.

- Opakujte na protilehlé straně.
- Připevněte pohon čerpadla:



G002505

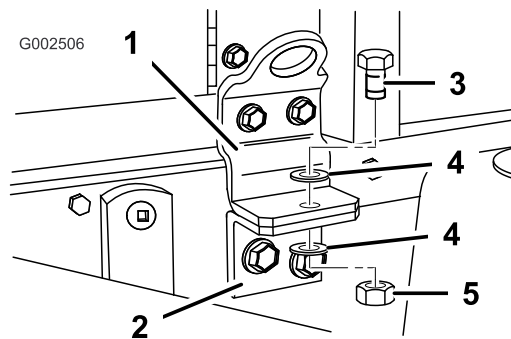
Obrázek 23

- Pryžová manžeta
- Hnací hřídel pohonu přídavných zařízení
- Výstupní hřídel pohonu přídavných zařízení

- Natáhněte zpět pryžovou manžetu na přední část hnací hřídele pohonu přídavných zařízení (Obrázek 23).
- Namontujte hnací hřídel na výstupní hřídel pohonu přídavných zařízení (Obrázek 23).

Důležité: Zkontrolujte, zda je hřídel pohonu přídavných zařízení zajištěna tím, že pojistné kuličky jsou usazené v drážce výstupní hřídele.

14. Vyrovnejte přední montážní konzoly s dřívě namontovanými připevňovacími konzolami.
15. Připevněte sestavu kluzné lišty nádrže k rámu pomocí šroubu 1/2 x 1-1/2 palce, dvou podložek 1/2 palce a pojistné matice 1/2 palce podle znázornění Obrázek 24.



G002506

Obrázek 24

Zobrazena levá strana

- Přední montážní konzola
- Připevňovací konzola
- Šroub 1/2 x 1-1/2 palce
- Podložka 1/2 palce
- Pojistná matice 1/2 palce

16. Opakujte tyto kroky pro přední montážní konzolu a připevňovací konzolu na protilehlé straně.

10

Montáž řídicí jednotky

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

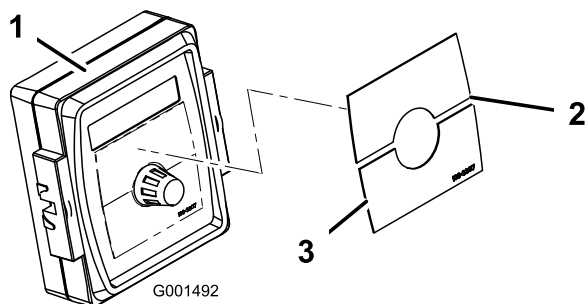
1	Kolečko
3	J-příchytka
1	Šroub 1/4 x 3/4 palce (6,35 x 19,05 mm)
1	Přírubová matice 1/4 palce (6,35 mm)
1	Štítek Spray Pro, US
1	Štítek Spray Pro, CE

Postup

Řídicí jednotka je připevňována ke kluzné liště nádrže vidlicovým čepem a drátovou závlačkou. Nachází se na levé straně směrem k zadní části.

1. Demontujte vidlicový čep a drátovou závlačku připevňující řídicí jednotku ke kluzné liště nádrže.

2. Pomocí vidlicového čepu a drátové závlačky připevněte řídicí jednotku k držáku ovládacími prvky směrem k řidiči.
3. Osad'te kolečko stabilizující řídicí jednotku. Kolečko utáhněte rukou.
4. K monitoru umístěte štítek Spray Pro (Obrázek 25).

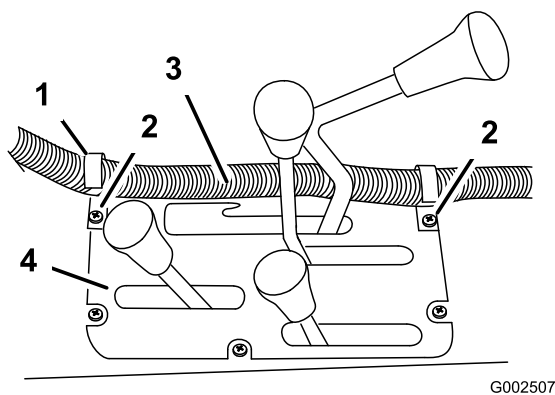


Obrázek 25

1. Monitor Spray Pro
2. Horní polovina štítku
3. Dolní polovina štítku

Poznámka: Štítek musí být umístěn podle znázornění Obrázek 38.

5. Připojte svazek vodičů kluzné lišty nádrže k napájecímu konektoru postřikovacího systému.
6. Pomocí stávajících šroubů připevněte dvě J-přichytky v místech dle znázornění Obrázek 26.

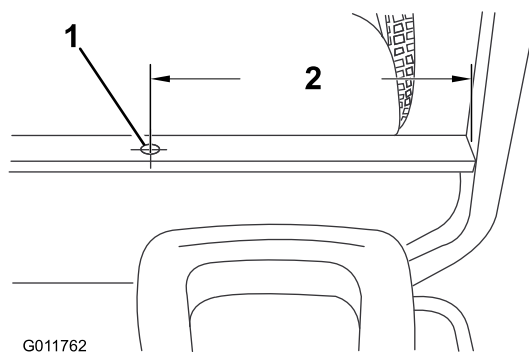


Obrázek 26

1. J-přichytka
2. Stávající šrouby
3. Svazek vodičů řídicí jednotky
4. Středová konzola

7. Připevněte J-přichytku ke krytu ROPS za řidičem pomocí šroubu 1/4 x 1 palec a matice 1/4 palce. Otvor leží na ose přibližně 50,8 cm dovnitř od okraje krytu ROPS na straně řidiče.

Poznámka: Není-li otvor k dispozici, je nutné ho vyvrtat. Vyvrtejte otvor o průměru 6,35 mm (1/4 palce) na horní ploše krytu v ose přibližně 50,8 cm od kraje na straně řidiče (Obrázek 27).



Obrázek 27

1. Vyvrtaný otvor o průměru 6,35 mm (1/4 palce)
2. 50,8 cm

8. Pomocí J-přichytek připevněte svazek vodičů řídicí jednotky ke konzole a krytu ROPS.

11

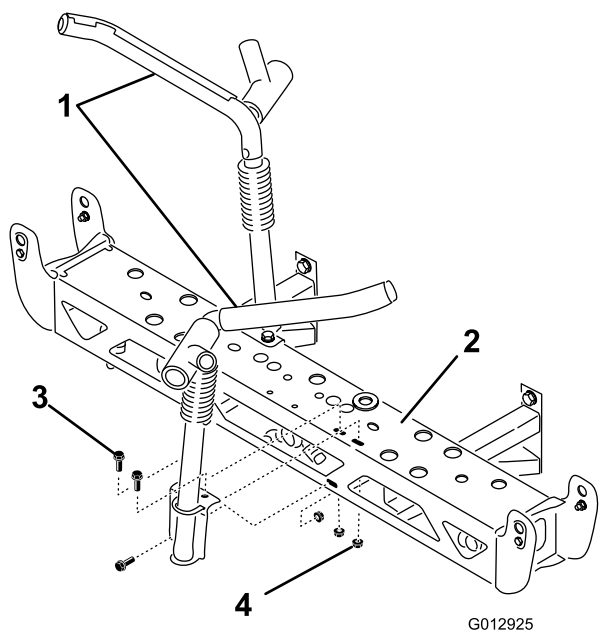
Montáž sestavy ramene

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Sestava středního ramene
10	Šroub 3/8 x 1-1/4 palce (9,5 x 31,75 mm)
10	Pojistná matice 3/8 palce (9,5 mm)
2	Převážná podpora ramene
4	Šroub 1/2 x 1-1/4 palce (12,7 x 31,75 mm)
4	Přírubová matice 1/2 palce (12,7 mm)
1	Nástavec levého ramene
1	Nástavec pravého ramene

Postup

1. Najděte a vyjměte sestavu středního ramene z obalu.
2. Připevněte přepravní podpěry ramene ke střednímu ramenu pomocí šesti šroubů 3/8 x 1-1/4 palce a šesti pojistných matic 3/8 palce. Umístěte je podle znázornění Obrázek 28.

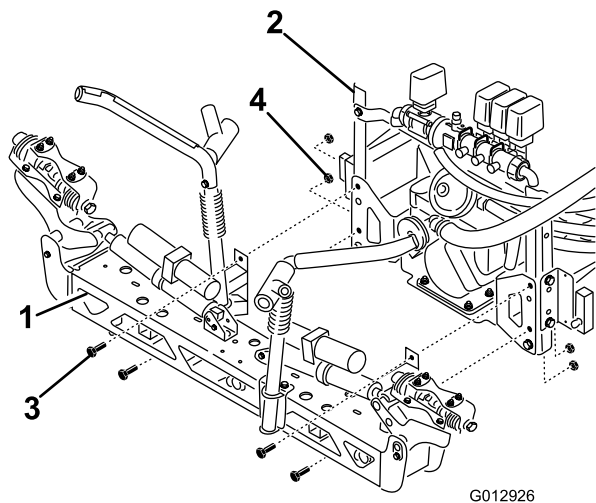


Obrázek 28

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Přepravní podpora ramene | 3. Šroub 3/8 x 1-1/4 palce |
| 2. Střední rameno | 4. Pojistná matice 3/8 palce |

3. Připevněte sestavu středního ramene k sestavě postřikovacího systému v místech úchytní rámu ramene podle znázornění Obrázek 29 čtyřmi šrouby 1/2 x 1-1/4 palce a čtyřmi pojistnými maticemi 1/2 palce.

Poznámka: Je-li to nutné, úchyty rámu ramene uvolněte a nastavte ke středu sestavy ramene, aby otvory lépe lícovaly.



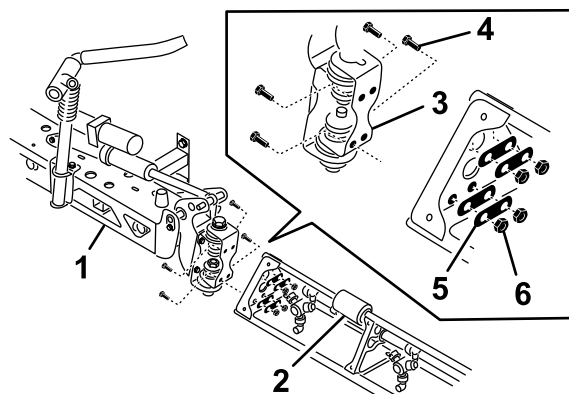
Obrázek 29

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Střední rameno | 3. Šroub 1/2 x 1-1/4 palce |
| 2. Sloupek ramene | 4. Pojistná matice 1/2 palce |

4. Připojte vodiče ovladačů ramene k odpovídajícím konektorům svazku vodičů postřikovacího systému.

- Zapněte napájení systému a pomocí spínačů zdvihu ramene vysuňte ovládací tyče ramene. Poté můžete namontovat levý a pravý nástavec ramene.
- Demontujte čtyři šrouby, čtyři podložky a čtyři matice závěsné desky.
- Pomocí čtyř šroubů, podložek a matic, demontovaných v kroku 6 podle znázornění Obrázek 30, připevněte nástavec ramene ke střednímu ramenu v místě závěsné desky.

Poznámka: Všechny postřikovací hlavy musí směřovat dozadu.



Obrázek 30

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Sestava středního ramene | 4. Šroub |
| 2. Nástavec ramene | 5. Podložka |
| 3. Závěsná deska | 6. Matice |

- Opakujte krok 7 na druhé straně sestavy středního ramene s protilehlým nástavcem ramene.

Poznámka: Všechny postřikovací hlavy musí směřovat dozadu.

12

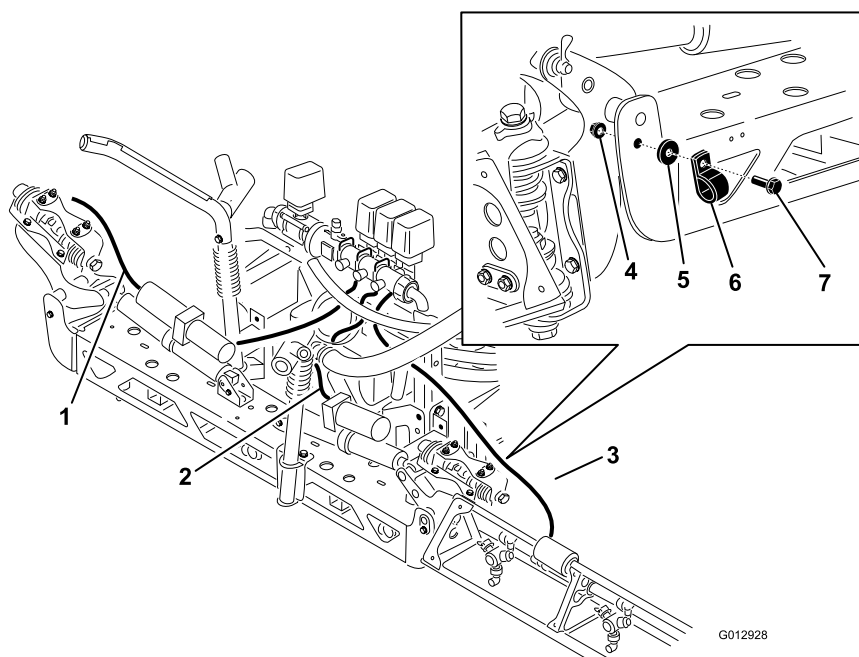
Montáž hadic ramene

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

3	Hadicová svorka
2	R-svorka
2	Lícovaný šroub
2	Podložka
2	Matice

Postup

1. Hadice ramene veďte podle znázornění Obrázek 31.

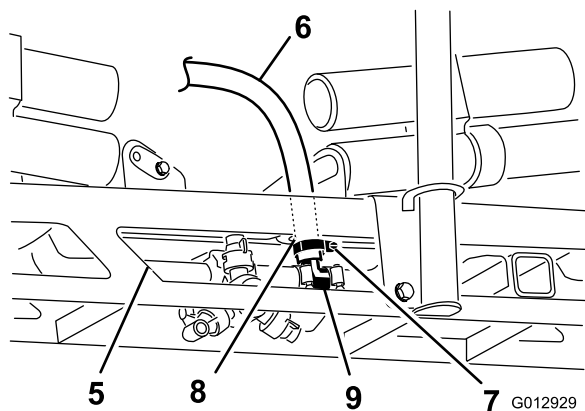
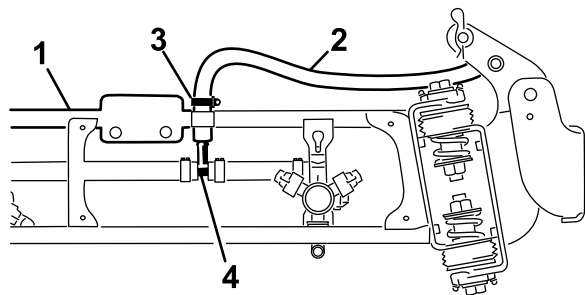


Obrázek 31

- | | | |
|----------------------------------|-------------|-------------------|
| 1. Hadice ramene, levý nástavec | 4. Matice | 7. Lícovaný šroub |
| 2. Hadice ramene, střední část | 5. Podložka | |
| 3. Hadice ramene, pravý nástavec | 6. R-svorka | |

2. Pomocí R-svorek upevněte hadice pravého a levého ramene k přední straně sestavy středního ramene. Hadice a R-svorky připevněte pomocí lícovaného šroubu, podložky a matice podle znázornění Obrázek 31.

3. Tekutým mýdlem potřete hadicové trny T-spojek obou nástavců ramene (Obrázek 32). Nasadte hadici nástavce ramene na trn a zajistěte ji svorkou.



Obrázek 32

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Nástavec ramene | 6. Hadice ramene |
| 2. Hadice ramene | 7. Svorka |
| 3. Svorka | 8. Průchodka |
| 4. T-spojka | 9. T-spojka |
| 5. Střední rameno | |

4. Tekutým mýdlem potřete hadicový trn T-spojky středního ramene (Obrázek 32).
5. Hadici středního ramene protáhněte otvorem opatřeným průchodkou v sestavě středního ramene. Připojte přívodní hadici středního ramene k trnu natřenému tekutým mýdlem a zajistěte ji svorkou (Obrázek 32).

13

Montáž trysek

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

Trysky používané k rozstříkávání chemických látek se liší v závislosti na požadované intenzitě postřiku, proto nejsou součástí soupravy. Potřebujete-li vhodné trysky odpovídající vašim potřebám, obraťte se na autorizovaného prodejce společnosti Toro. Připravte si níže uvedené údaje:

- Doporučená intenzita postřiku v litrech na hektar (US galony/akr nebo US galony/1000 čtverečních stop).
- Cílová rychlost vozidla v kilometrech za hodinu (míle za hodinu).
- Rozteč trysek je zpravidla 50 cm.

Při montáži trysky postupujte následovně:

1. Zašroubujte nebo zasuňte trysku do držáku trysky včetně těsnění.
2. Nasuňte držák trysky na armaturu trysky na postřikovací hlavě.
3. Otočte tryskou ve směru hodinových ručiček, aby vačky na držáku zapadly na místo.
4. Zkontrolujte kuželovou část trysky.

Další informace najdete v *montážních pokynech* dodávaných s tryskami.

14

Dokončení sestavení: Další informace o výrobku.

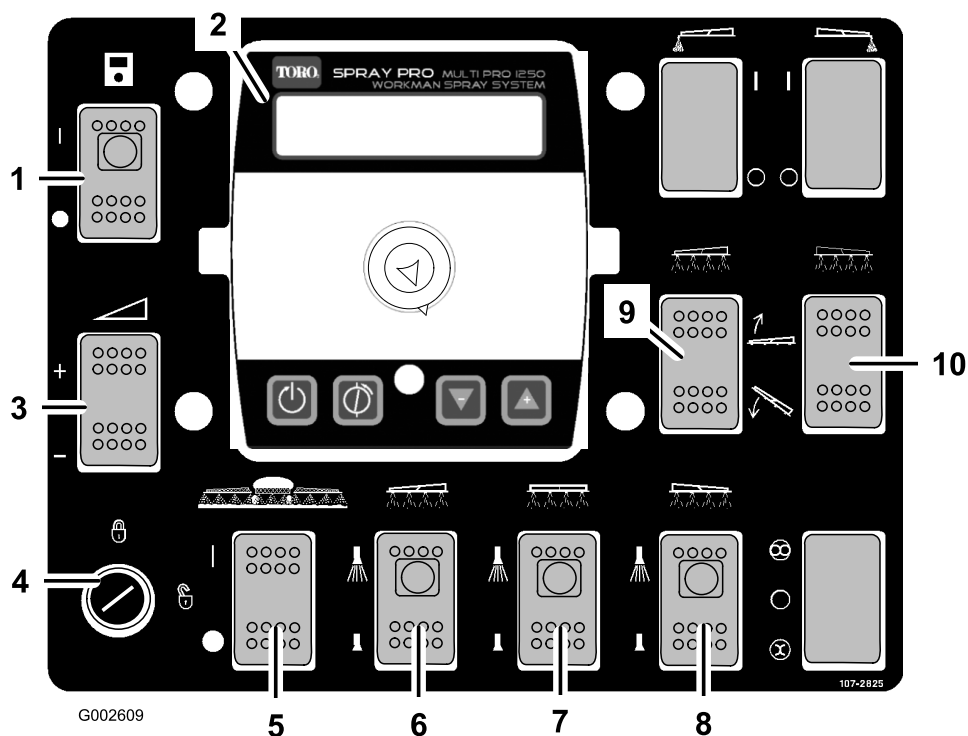
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Provozní příručka
1	Podklady pro zaškolení obsluhy
1	Katalog dílů
1	Registrační karta
1	Průvodce výběrem
1	Kontrolní list před dodáním

Postup

1. Přečtěte si příručky.
2. Seznamte se se školicími materiály pro obsluhu.
3. Pomocí průvodce výběrem trysky najdete trysky vhodné pro specifickou aplikaci.
4. Dokumentaci uložte na bezpečném místě.

Součásti stroje



Obrázek 33

- | | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hlavní vypínač, monitor Spray Pro™ | 4. Uzamykatelný spínač intenzity | 7. Spínač středního ramene | 10. Spínač zdvihu pravého ramene |
| 2. Monitor Spray Pro™ | 5. Spínač hlavního ramene | 8. Spínač pravého ramene | |
| 3. Spínač intenzity postřiku | 6. Spínač levého ramene | 9. Spínač zdvihu levého ramene | |

Ovládací prvky

Hlavní vypínač monitoru Spray Pro™

Hlavní vypínač monitoru Spray Pro je spínač monitoru pro zapnutí/vypnutí. Stisknutím spínače vypnete nebo zapnete monitor Spray Pro (Obrázek 33). Je-li spínač zapnutý, kontrolka na spínači svítí.

Hlavní spínač ramen

Hlavní spínač ramen umožňuje spustit/vypnout postřikování. Stisknutím spínače vypnete nebo zapnete postřikovací systém (Obrázek 33). Je-li hlavní spínač vypnutý, obrazovka Spray Pro zobrazí Pozastaveno (Hold).

Spínače ramen

Spínače ramen se nacházejí podél spodního okraje ovládacího panelu (Obrázek 33). Stisknutím každého spínače nahore zapnete odpovídající část ramene a stisknutím dole odpovídající část ramene vypnete. Je-li spínač zapnutý, kontrolka na spínači svítí. Tyto spínače ovládají postřikovací systém jen tehdy, je-li hlavní spínač ramen zapnutý.

Spínač intenzity postřiku

Spínač intenzity postřiku se nachází na levé straně ovládacího panelu (Obrázek 33). Stisknutím a přidržením spínače nahore intenzitu postřiku zvýšíte. Stisknutím a přidržením spínače dole intenzitu postřiku snížíte.

Uzamykatelný spínač intenzity

Uzamykatelný spínač intenzity postřiku se nachází v levém spodním rohu ovládacího panelu (Obrázek 33). Otočením klíče proti směru hodinových ručiček do polohy uzamčení deaktivujete spínač intenzity postřiku tak, aby nikdo nemohl náhodně intenzitu postřiku změnit. Otočením klíče ve směru hodinových ručiček do polohy odemčení spínač intenzity postřiku aktivujete.

Spínače zdvihu ramen

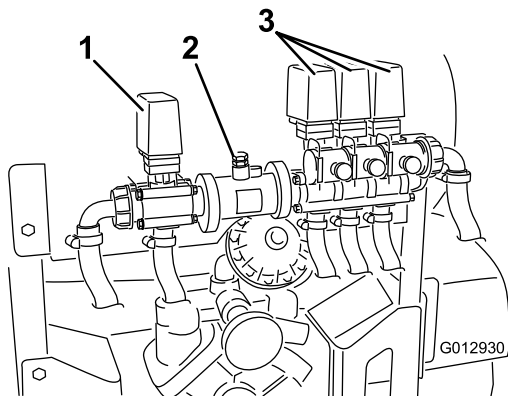
Spínače elektrického zdvihu ramen zvedají a spouštějí příslušná ramena (Obrázek 33). K dispozici jsou spínače zdvihu pravého a levého ramene. Stisknutím a přidržením spínače nahore příslušné rameno zvednete. Stisknutím a přidržením spínače dole příslušné rameno spustíte.

Umístění spínačů ultrazvukového ramene a pěnového značkovače (volitelné)

Jestliže montujete soupravu ultrazvukového ramene a/nebo pěnového značkovače, přidáváte spínače pro řízení jejich činnosti na ovládací panel. U dodaného postřikovače jsou v těchto místech plastové zátky.

Regulační ventil (řízení intenzity postřiku)

Tento ventil se nachází za nádrží (Obrázek 34). Reguluje množství kapaliny dopravované do ramen tím, že směřuje proud kapaliny přímo do ramen nebo přes obtokovou hadici k ventilu míchání. Tento ventil můžete ovládat dvěma způsoby - pomocí spínače intenzity postřiku nebo ručně. V případě ručního ovládání odpojte konektor od ventilu. Potom můžete otáčet ovládacím prvkem na vrcholu ventilu a ručně nastavovat požadovanou intenzitu postřiku.



Obrázek 34

1. Regulační ventil (řízení intenzity postřiku)
2. Průtokoměr
3. Ventily ramen

Průtokoměr

Průtokoměr měří průtočné množství kapaliny použité pro systém Spray Pro™ (Obrázek 34).

Ventily ramen

Tyto ventily zapínají a vypínají tři ramena (Obrázek 34). Není-li rameno namontováno nebo nechcete, aby ho bylo možné zapnout, můžete každý ventil ovládat ručně. Odpojte konektor od ventilu; otočením ovládacím prvkem na ventilu ve směru hodinových ručiček ventil vypnete a otočením proti směru hodinových ručiček ventil zapnete.

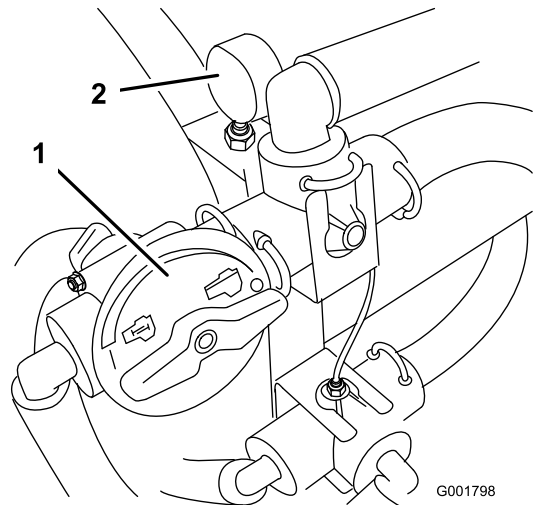
Obtokové ventily ramen

Obtokové ventily přeměrují proud kapaliny místo do ramene do nádrže, jakmile rameno vypnete. Tyto ventily lze nastavit tak, aby zaručovaly konstantní tlak v ramenu bez ohledu

na počet zapnutých ramen. Viz část Kalibrace obtokových ventilů ramen v kapitole Provoz.

Řídicí ventil míchání

Tento ventil se nachází na pravé straně nádrže (Obrázek 35). Otočením ovládacího prvku na ventilu do polohy pro 9. hodinu míchání v nádrži zapnete, otočením do polohy pro 3. hodinu míchání vypnete.



Obrázek 35

1. Řídicí ventil míchání
2. Tlakoměr

Poznámka: Aby míchání probíhalo, musí být zapnut pohon přídatných zařízení, spojka musí být v záběru a motor musí běžet v otáčkách vyšších než volnoběžných. Jestliže postřikovač zastavíte a potřebujete mít zapnuté míchání, přesuňte řídící páku do neutrální polohy, uvolněte spojku, zatáhněte parkovací brzdou a nastavte ruční plyn (je-li k dispozici).

Tlakoměr

Tlakoměr se nachází na pravé straně nádrže (Obrázek 35). Tento měřicí přístroj ukazuje tlak kapaliny v systému v jednotkách bar a psi.

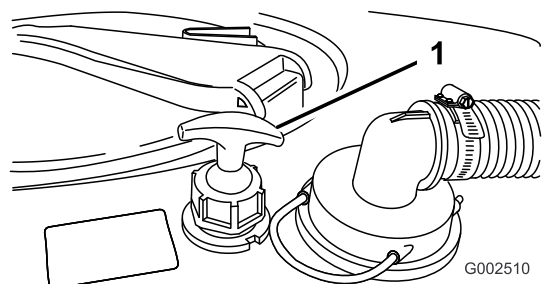
Rukojeť vypouštění nádrže

Rukojeť vypouštění nádrže se nachází v horní stěně nádrže (Obrázek 36). Chcete-li nádrž vypustit, povolte matici a vytahujte T-rukojeť směrem nahoru, až při vypouštění dosáhnete požadovaného průtoku.

Důležité: Rukojeť vytahujte opatrně. Nevytahujte ji příliš velkou silou, abyste nepoškodili součásti vypouštění nádrže.

Utažením plastové matice na spodní straně rukojeti zajistíte vypouštěcí otvor nádrže v otevřené poloze. Po vypouštění nádrže plastovou matici uvolněte a zatlačte T-rukojeť směrem dolů na doraz. Utažením plastové matice zajistíte uzavření vypouštěcího otvoru nádrže.

Poznámka: Plastová matice na vypouštěcím otvoru nádrže musí být utažená, i když se nepoužívá, aby kapalina neunikala okolo rukojeti.

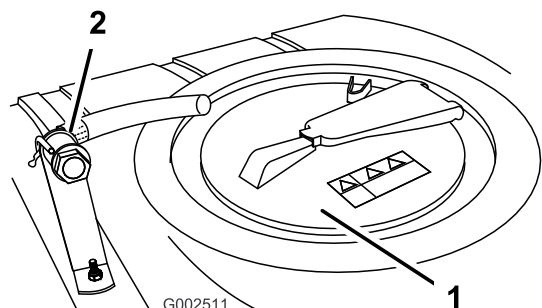


Obrázek 36

1. Rukojeť vypouštění nádrže

Kryt nádrže

Kryt nádrže se nachází uprostřed horní stěny nádrže (Obrázek 37). Chcete-li kryt otevřít, vypněte motor a zatáhněte parkovací brzdou. Poté otočte přední polovinou krytu doleva a kyvným pohybem jej otevřete. Můžete vyjmout vnitřní sítko a vyčistit ho. Chcete-li nádrž uzavřít, osad'te zpět sítko, zavřete kryt a otočte přední polovinou doprava.



Obrázek 37

1. Kryt nádrže
2. Plnicí plovákový ventil

Plnicí plovákový ventil

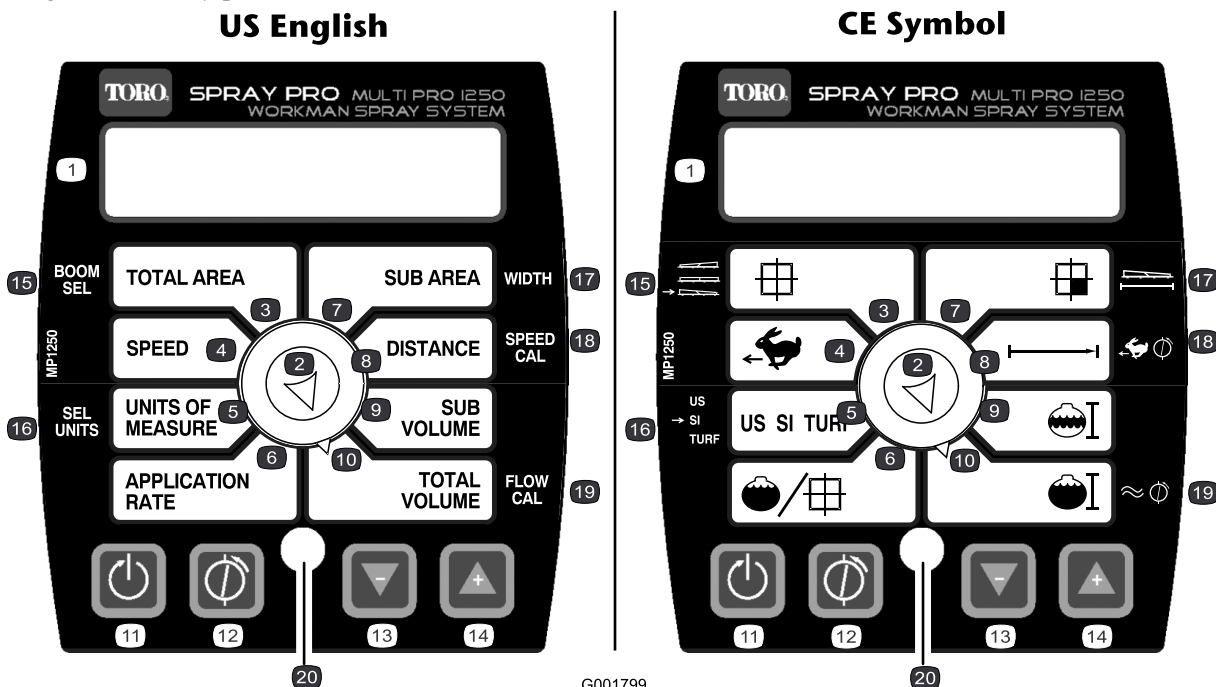
Plnicí plovákový ventil v přední části krytu nádrže umožňuje připojení hadice pomocí závitového fitinku a 90stupňového trnu. Hadici lze nasměrovat přímo do otvoru nádrže (Obrázek 37). Tento ventil umožňuje připojit hadici a naplnit nádrž vodou, aniž dojde ke znečištění hadice a přívodu vody chemikáliemi z nádrže. Uřízněte hadici v takové délce, aby byla dosažena minimální vzdálenost mezi hladinou vody a koncem hadice, ale hadice se vody nedotýkala. Délka, zpravidla 10–20 cm, musí vyhovovat místním předpisům.

Důležité: Plnicí ventil nesmí přijít do styku s kapalinou v nádrži. Hadici neprodlužujte, aby se nemohla dostat do styku s kapalinou v nádrži.

Monitor Spray Pro™

Monitor Spray Pro zobrazuje a monitoruje různá výkonová data systému, například rychlost vozidla a intenzitu postřiku. Neslouží k regulaci intenzity postřiku.

Součástí monitoru je LCD obrazovka, která zobrazuje vybraná data, kruhový volič a 4 tlačítka určená ke kalibraci monitoru (Obrázek 38).



G001799
Obrázek 38

- | | | | |
|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. LCD obrazovka | 6. Intenzita postřiku | 11. Kalibrační tlačítko Reset | 16. Volba jednotek |
| 2. Kruhový volič | 7. Dílčí plocha | 12. Kalibrační tlačítko Kalibrace | 17. Šířka |
| 3. Celková plocha | 8. Vzdálenost | 13. Kalibrační tlačítko Snížení | 18. Kalibrace rychlosti |
| 4. Rychlost | 9. Dílčí objem | 14. Kalibrační tlačítko Zvýšení | 19. Kalibrace průtokoměru |
| 5. Jednotky měření | 10. Celkový objem | 15. Volba ramene | 20. Dioda |

Kruhový volič zobrazení na monitoru

Pomocí kruhového voliče nastavte zobrazení níže uvedených dat na LCD obrazovce:

• Celková plocha

Zobrazení celkového počtu akrů (US), hektarů (SI) nebo čtverečních stop (TURF) ošetřených od posledního stisknutí kalibračního tlačítka Reset pro toto nastavení.

• Rychlost

Zobrazení pojezdové rychlosti v mílích za hodinu (jsou-li nastaveny jednotky měření US nebo TURF) nebo v kilometrech za hodinu (jsou-li nastaveny jednotky měření SI).

• Jednotky měření

Zobrazení aktuální volby jednotek měření:

- US (jednotky používané v USA)
- SI (metrické jednotky)
- TURF (stejně jako US, ale objemy jsou v US galonech na 1 000 čtverečních stop místo v US galonech na akr)

• Intenzita postřiku

Zobrazení intenzity postřiku v US galonech na akr (US), litrech na hektar (SI) nebo v US galonech na 1 000 čtverečních stop (TURF).

• Dílčí plocha

Zobrazení celkového počtu akrů (US), hektarů (SI) nebo čtverečních stop (TURF) ošetřených od posledního stisknutí kalibračního tlačítka Reset pro toto nastavení. Zobrazení celkové plochy není ovlivněno. Stisknutím kalibračního tlačítka Reset vynulujete dílčí objem.

• Vzdálenost

Zobrazení ujeté vzdálenosti ve stopách (US a TURF) nebo v metrech (SI) od posledního stisknutí kalibračního tlačítka Reset pro toto nastavení.

• Dílčí objem

Zobrazení celkového objemu v US galonech (US a TURF) nebo v litrech (SI) spotřebovaných od posledního stisknutí kalibračního tlačítka Reset pro toto nastavení. Zobrazení celkového objemu není ovlivněno. Stisknutím kalibračního tlačítka Reset vynulujete dílčí plochu.

• Celkový objem

Zobrazení celkového objemu v US galonech (US a TURF) nebo v litrech (SI) spotřebovaných od posledního stisknutí kalibračního tlačítka Reset pro toto nastavení.

Kalibrační tlačítka

Monitor je vybavený následujícími tlačítky:

- **Reset**
Vynulování zobrazených hodnot celkového objemu, dílčího objemu, vzdálenosti, celkové plochy a dílčí plochy.
- **Kalibrace**
Vstup do režimu kalibrace a výstup z režimu kalibrace.
- **Snížení**
Snížení hodnot zobrazených na obrazovce během kalibrace.
- **Zvýšení**
Zvýšení hodnot zobrazených na obrazovce během kalibrace.

Nastavení pro kalibraci

- Šířka ramene
- Jednotky měření
- Rychlost/vzdálenost
- Průtokoměr

Technické údaje

Poznámka: Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

Základní hmotnost postřikovacího systému	307 kg
Objem nádrže	757 l
Celková délka vozidla se standardním postřikovacím systémem	422 cm
Celková výška vozidla se standardním postřikovacím systémem po nejvyšší bod nádrže.	147 cm
Celková výška vozidla se standardním postřikovacím systémem a rameny složenými do tvaru písmene X.	234 cm
Celková šířka vozidla se standardním postřikovacím systémem a rameny složenými do tvaru písmene X.	175 cm

Zvláštní příslušenství

Společnost Toro® Company nabízí zvláštní příslušenství a přídatná zařízení, která můžete zakoupit samostatně a namontovat na vozidlo Workman. Úplný seznam aktuálně dostupného zvláštního příslušenství a přídatných zařízení vám poskytne autorizované servisní středisko.

Obsluha

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z normální provozní polohy.

Poznámka: Pokud potřebujete přepravit vozidlo na přívěsu s připojeným postřikovačem, je nutné ramena připevnit a zajistit.

Bezpečnost na prvním místě

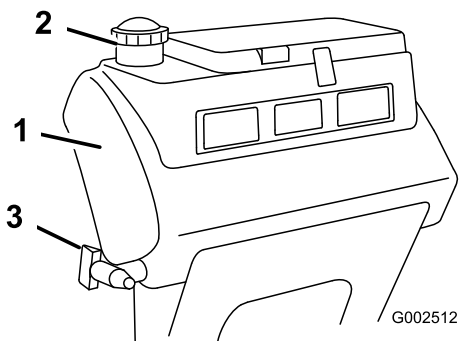
Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a štítky uvedené v části věnované bezpečnosti. Tyto informace mohou pomoci zabránit vašemu zranění či zranění okolostojících osob.

Plnění nádrže na čerstvou vodu

Nádrž před manipulací nebo přimícháním chemických látek nejprve naplňte čistou vodou.

Postřikovač je vybavený nádrží na čerstvou vodu (Obrázek 39). Je zdrojem čisté vody, abyste mohli opláchnout chemikálie z pokožky, z jiné části těla nebo vypláchnout z očí v případě náhodného potřísnění.

Kohoutek nádrže na čerstvou vodu otevřete otočením páčky směrem k přídi postřikovače.



Obrázek 39

1. Nádrž na čerstvou vodu
2. Uzávěr plnicího otvoru
3. Kohoutek

Vyrovnaní ramen do vodorovné roviny

Následující postup lze použít k nastavení pevných zarážek na středním ramenu za účelem udržení pravého a levého ramene ve vodorovné rovině.

1. Ze sedadla řidiče otočením klíče zapalování do polohy Zapnuto aktivujte systém.
2. Uved'te ramena do polohy vodorovné se zemí.
3. Vytáhněte klíč ze spínače zapalování a opusťte sedadlo řidiče.

4. V místě závěsu nastavte polohu nárazníků tak, aby se rameno nemohlo pohnout mimo rovinu vodorovnou se zemí. Dejte pozor, aby nárazník byl vodorovný.
5. Utažením šroubu a matice zajistěte nárazníky v nastavené poloze. Spojovací prvky utáhněte momentem 183–223 Nm.

Poznámka: Nárazník může být časem stlačen. Jestliže ramena klesnou pod vodorovnou rovinu, tímto postupem znovu nastavte potřebnou polohu nárazníku.

Obsluha postřikovače

Před použitím postřikovacího systému Workman 200 nejprve naplňte nádrž postřikovače, poté roztokem postříkejte pracovní plochu a nakonec vyčistěte nádrž. Je důležité, abyste všechny tyto tři operace prováděli postupně a vyvarovali se tak poškození postřikovače. Nemíchejte například a nepřidávejte chemické látky do nádrže postřikovače v noci, chcete-li postřikovat až ráno. Chemické látky by se oddělily s následkem případného poškození součástí postřikovače.

Důležité: Značky na nádrži jsou pouze informativní a nelze je považovat za přesné pro kalibraci.

▲ VÝSTRAHA

Chemické látky jsou nebezpečné a mohou způsobit zranění.

- Před manipulací s chemickými látkami si přečtěte pokyny uvedené na štítcích a respektujte všechna doporučení výrobce a bezpečnostní opatření.
- Chemické látky udržujte v bezpečné vzdálenosti od pokožky. Pokud došlo k potřísnění, zasaženou plochu důkladně opláchněte mýdlem a čistou vodou.
- Noste ochranné brýle a další ochranné prostředky doporučené výrobcem chemických látek.

Postřikovací systém Workman 200 byl navržen speciálně se zaměřením na vysokou trvanlivost, aby jeho dlouhodobá životnost vyhovovala vašim potřebám. Pro splnění tohoto cíle byly ze specifických důvodů použity pro různé části postřikovače různé materiály. Bohužel neexistuje jediný materiál, který by dokonale vyhovoval všem předvídatelným aplikacím.

Některé chemické látky jsou agresivnější než jiné a každá chemikálie reaguje s různými materiály jinak. Některé konzistence (např. smáčivé prášky nebo dřevěné uhlí) jsou abrazivnější a způsobují větší než obvyklé opotřebení. Je-li chemická látka dostupná ve sloučenině, která zvyšuje životnost postřikovače, použijte tuto alternativní sloučeninu.

Jako vždy nezapomeňte po každém použití postřikovač důkladně vyčistit. Tím nejlépe zajistíte jeho dlouhý a bezporuchový provoz.

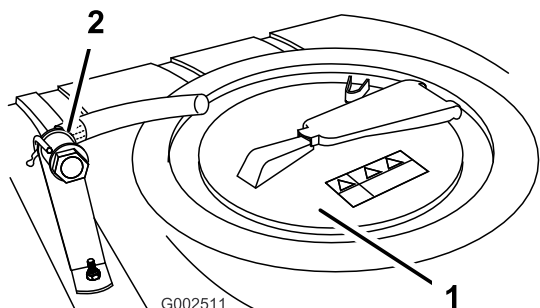
Plnění nádrže postřikovače

Důležité: Zajistěte, aby chemické látky, které budete používat, byly kompatibilní s materiálem Viton (nekompatibilita by měla být uvedena na výrobním štítku). Použití chemické látky nekompatibilní s materiálem Viton znehodnotí O-kroužky v postřikovači a způsobí únik kapaliny.

Důležité: Po prvním naplnění nádrže zkontrolujte vůli popruhů nádrže. Je-li to nutné, utáhněte je.

1. Zastavte postřikovač na rovině, přesuňte řadicí páku do neutrální polohy, vypněte motor a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Určete množství vody potřebné k vytvoření směsi s chemickou látkou podle předpisu výrobce.
3. Otevřete kryt nádrže postřikovače.

Kryt nádrže se nachází uprostřed horní stěny nádrže (Obrázek 40). Chcete-li kryt otevřít, otočte přední polovinou krytu proti směru hodinových ručiček a kyvným pohybem jej otevřete. Můžete vyjmout vnitřní sítko a vyčistit ho. Chcete-li nádrž uzavřít, zavřete kryt a otočte přední polovinou ve směru hodinových ručiček.



Obrázek 40

1. Kryt nádrže
2. Plnicí plovákový ventil

4. Pomocí plovákového ventilu naplňte nádrž postřikovače 3/4 potřebného množství vody.

Důležité: Nádrž postřikovače vždy plňte čerstvou čistou vodou. Do prázdné nádrže nenalévejte koncentrát.

5. Spusťte motor, zapněte pohon přidavných zařízení a nastavte ruční plyn, je-li k dispozici.
6. Otočením řídícího ventilu míchání do polohy pro 9. hodinu spusťte míchání v nádrži.
7. Přidejte do nádrže odpovídající množství koncentrované chemické látky podle pokynů výrobce.

Důležité: Jestliže používáte smáčivý prášek, smíchejte ho s malým množstvím vody. Vzniklou kaši přidejte do nádrže.

8. Do nádrže přidejte zbývající objem vody.

Poznámka: Lepšího promíchání docílíte snížením nastavení intenzity postřiku.

Ovládání ramen

Spínače zdvihu ramen na ovládacím panelu postřikovače vám umožňují pohybovat ramena mezi přepravní polohou a polohou pro postřikování, aniž byste museli opustit sedadlo řidiče. Polohy ramen je vhodné měnit, když se vozidlo nepohybuje.

Změna polohy ramene:

1. Zastavte stroj na rovině.
2. Pomocí spínačů zdvihu ramen spusťte ramena. Počkejte, až se ramena úplně rozvinou do polohy pro postřikování.
3. Před složením ramen zastavte vozidlo na rovině.
4. Zvedněte ramena pomocí spínačů zdvihu. Ramena zvedejte, až jsou zcela uložena do přepravních podpěr, vytvářejí přepravní polohu ve tvaru písmene X a válce ramen jsou plně zasunuty.

Důležité: Aby nedošlo k poškození válce ovladače ramene, musí být ovladače před přepravou úplně zasunuty.

Přepravní podpěra ramene

Postřikovač je vybavený přepravní podpěrou ramene, která plní jedinečnou bezpečnostní funkci. V případě náhodného kontaktu ramene/ramen v přepravní poloze s nízko položenou nadzemní překážkou mohou být ramena vytlačena z přepravních podpěr. Pokud k tomu dojde, ramena se usadí v téměř vodorovné poloze směrem k zádi vozidla. Pokud ramena nebudou tímto pohybem poškozena, je třeba je ihned vrátit do přepravních podpěr.

Důležité: Ramena mohou být poškozena, jsou-li přepravována za použití přepravních podpěr v jiné poloze než v poloze ve tvaru písmene X.

Uložte ramena zpět do přepravních podpěr, spusťte ramena do polohy pro postřikování a potom je zvedněte zpět do přepravní polohy. Zkontrolujte, zda jsou válce ramen zcela zasunuty, aby nedošlo k poškození tyče ovladače.

Postřikování

Důležité: Aby roztok byl vždy dobře promíchán, používejte funkci míchání, kdykoliv je v nádrži roztok. Aby míchání probíhalo, musí být zapnut pohon přidavných zařízení a motor musí běžet v otáčkách vyšších než volnoběžných. Jestliže vozidlo zastavíte a potřebujete mít zapnuté míchání, přesuňte řadicí páku do neutrální polohy, zatáhněte parkovací brzdu, zapněte pohon přidavných zařízení, uvolněte spojku a nastavte ruční plyn, je-li k dispozici.

Poznámka: Tento postup předpokládá, že pohon přídatných zařízení je zapnutý postupem uvedeným v části Plnění nádrže postřikovače.

1. Sklopte ramena do příslušné polohy.
2. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto. Na obrazovce monitoru Spray Pro je zobrazeno POZASTAVENO (Hold).
3. Nastavte jednotlivé spínače ramen podle potřeby do polohy Zapnuto.
4. Přejedte na místo postřikování.
5. Otočte voličem Spray Pro do polohy pro intenzitu postřiku a pomocí příslušného spínače nastavte požadovanou hodnotu. Postupujte následovně:
 - A. Zapněte čerpadlo.
 - B. Zvolte rychlostní stupeň a vyjedte.
 - C. Zkontrolujte, zda monitor zobrazuje správnou intenzitu postřiku. Je-li to nutné, nastavte pomocí spínače intenzity postřiku na monitoru správnou hodnotu.
 - D. Vraťte se na místo, kde máte začít s postřikem.
6. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Zapnuto a začněte postřikovat.

Poznámka: Jakmile je nádrž téměř prázdná, může v ní při míchání vzniknout pěna. V tom případě otočte řídicím ventilem míchání do polohy pro 3. hodinu, čímž ho vypnete. Do nádrže můžete případně přidat odpěňovací prostředek.

7. Po ukončení postřiku nastavte hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto, čímž všechna ramena vypnete. Potom uvolněte páku pohonu přídatných zařízení.

Rady pro postřikování

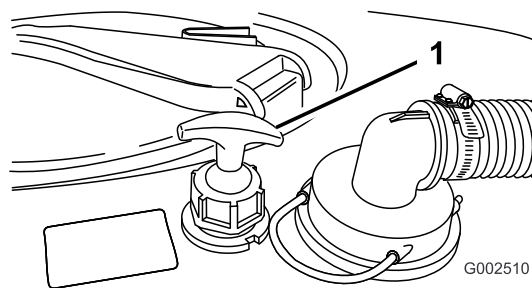
- Postříkané plochy se nesmějí překrývat.
- Dávejte pozor na ucpané trysky. Všechny opotřebené nebo poškozené trysky vyměňte.
- Před zastavením postřikovače uzavřete průtok postřikovací kapaliny pomocí hlavního spínače ramen. Po zastavení použijte zámek volnoběžných otáček motoru, aby míchání mohlo pokračovat.
- Lepšího výsledku docílíte, pokud se bude postřikovač při zapnutí ramen pohybovat.
- Sledujte změny v intenzitě postřiku, protože mohou ukazovat na změnu rychlosti mimo rozsah použitelnosti trysek nebo na závadu v postřikovacím systému.

Čištění postřikovače

Důležité: Po každém použití musíte postřikovač ihned vyprázdnit a vyčistit. Jinak mohou chemické látky v potrubí zaschnout nebo ztvrdnout a ucpat čerpadlo a jiné součásti.

1. Zastavte postřikovač, zatáhněte parkovací brzdu, přešuněte řadicí páku do neutrální polohy a vypněte motor.
2. Pomocí rukojeti vypouštění nádrže vypusťte veškerou nepoužitou kapalinu z nádrže a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy a pokyny výrobce.

Rukojeť vypouštění nádrže se nachází v horní stěně nádrže (Obrázek 41).



Obrázek 41

1. Rukojeť vypouštění nádrže

Použití rukojeti vypouštění nádrže

- A. Povolte plastovou matici na spodní straně rukojeti.
- B. Vytahujte T-rukojeť, až na výtoku dosáhnete požadovaného průtoku.

Důležité: Rukojeť vytahujte opatrně. Nevytahujte ji příliš velkou silou, abyste nepoškodili součásti vypouštění nádrže.

- C. Utažením plastové matice na spodní straně rukojeti zajistíte vypouštěcí otvor nádrže v otevřené poloze.
- D. Po vypuštění nádrže plastovou matici uvolněte a zatlačte T-rukojeť směrem dolů na doraz.
- E. Utažením plastové matice zajistíte uzavření vypouštěcího otvoru nádrže.

Poznámka: Plastová matice na vypouštěcím otvoru nádrže musí být utažená, i když se nepoužívá, aby kapalina neunikala okolo rukojeti.

3. Nádrž naplňte minimálně 190 l čisté čerstvé vody a zavřete kryt.

Poznámka: Je-li to nutné, přidejte do vody čisticí/neutralizační prostředek. Při závěrečném proplachování používejte jen čistou vodu.

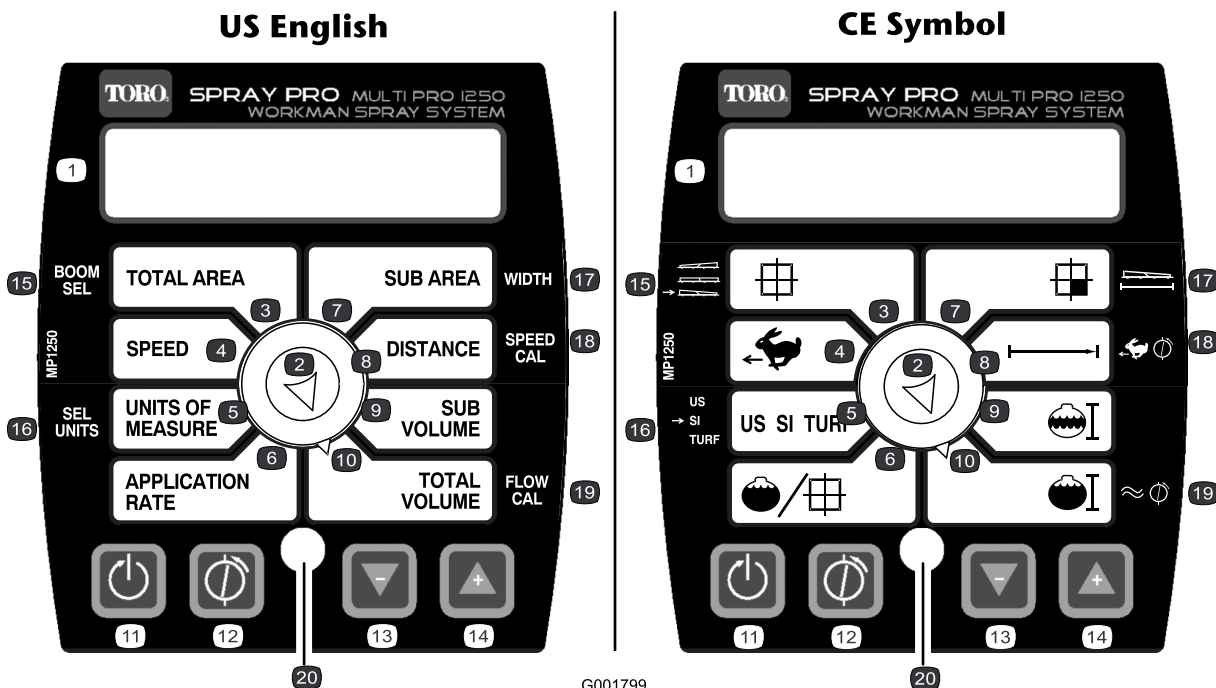
4. Spusťte motor.
5. Přešuněte řadicí páku do neutrální polohy, zapněte pohon přídatných zařízení a nastavte ruční plyn.
6. Řídicí ventil míchání musí být v poloze Zapnuto.
7. Nastavte hlavní spínač ramen a spínače ovládání ramen do polohy Zapnuto a začněte postřikovat.
8. Nechte veškerou vodu v nádrži vystříkat přes trysky.
9. Zkontrolujte, zda trysky rozstříkují správně.

10. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto a vypněte pohon přídatných zařízení a motor.
11. Kroky 3 až 10 opakujte minimálně dvakrát, abyste postřikovací systém dokonale vyčistili.
12. Vyčistěte sítko podle odstavce Čištění sacího sítka v části Čištění Čištění (strana 46).

Důležité: Jestliže používáte chemikálie ve formě smáčivého prášku, čistěte sítko po každém vyprázdění nádrže.

13. Pomocí zahradní hadice ostříkejte vnějšek postřikovače čistou vodou.
14. Demontujte trysky a ručně je vyčistěte. Poškozené nebo opotřeбенé trysky vyměňte.

Kalibrování monitoru Spray Pro



Obrázek 42

- | | | | |
|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. LCD obrazovka | 6. Intenzita postřiku | 11. Kalibrační tlačítko Reset | 16. Volba jednotek |
| 2. Kruhový volič | 7. Dílčí plocha | 12. Kalibrační tlačítko Kalibrace | 17. Šířka |
| 3. Celková plocha | 8. Vzdálenost | 13. Kalibrační tlačítko Snížení | 18. Kalibrace rychlosti |
| 4. Rychlost | 9. Dílčí objem | 14. Kalibrační tlačítko Zvýšení | 19. Kalibrace průtokoměru |
| 5. Jednotky měření | 10. Celkový objem | 15. Volba ramene | 20. Dioda |

Monitor Spray Pro disponuje režimem kalibrace, který umožňuje měnit různá nastavení z důvodu přizpůsobení displeje a umožňuje také kalibrování monitoru podle vašich potřeb. Můžete kalibrovat nebo měnit dále uvedená nastavení:

- Šířka ramene
- Jednotky měření
- Rychlost
- Průtokoměr

Nastavení šířky ramene

Výchozí nastavení šířky ramene je 2,03 m pro pravé a levé rameno a 1,524 m pro střední rameno. Toto nastavení platí pro použití čtyř trysek na pravém a levém ramenu a tří trysek na středním ramenu. Rozteč všech trysek je 50,8 cm. Jestliže změníte rozteč trysek, musíte změnit šířku ramene, aby těmto změnám odpovídala:

1. Zastavte postřikovač a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto. Monitor zobrazí POZASTAVENO.
3. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až monitor zobrazí CAL HOLD a rozsvítí se červená kontrolka na monitoru.

4. Otočte voličem do polohy pro volbu ramene (nebo pro celkovou plochu).
5. Pomocí kalibračních tlačítek Zvýšení nebo Snížení vyberte rameno, jehož šířku chcete změnit, přičemž 1 platí pro levé rameno, 2 pro střední rameno a 3 pro pravé rameno.
6. Otočte voličem do polohy pro šířku (nebo pro dílčí plochu).
7. Pomocí kalibračních tlačítek Zvýšení nebo Snížení změňte šířku ramene.
8. Zopakujte kroky 4 až 7 pro ostatní ramena podle potřeby.
9. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až červená kontrolka zhasne. Režim kalibrace je opuštěn po rozjetí postřikovače.

Nastavení jednotek měření

Jako výchozí jsou nastaveny jednotky měření US. Tyto jednotky můžete změnit na jednotky měření SI (metrické) nebo TURF.

1. Zastavte postřikovač a zatáhněte parkovací brzdu.

2. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto. Monitor zobrazí Pozastaveno.
3. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až monitor zobrazí CAL HOLD a rozsvítí se červená kontrolka na monitoru.
4. Otočte voličem do polohy pro volbu jednotek (nebo pro jednotky měření).
5. Pomocí kalibračních tlačítek Zvýšení nebo Snížení vyberte jednotky měření.
6. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až červená kontrolka zhasne. Režim kalibrace je také opuštěn po rozjetí postřikovače.
10. Zobrazenou hodnotu celkového objemu změňte pomocí kalibračních tlačítek Zvýšení nebo Snížení na množství vody nalité do nádrže.
11. Jakmile displej začne znovu měnit zobrazení, bude třeba změnit kalibrační hodnotu průtoku. Toto číslo si запиšte a uložte. Jedná se o kalibrační hodnotu pro postřikovač.
12. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až červená kontrolka zhasne. Režim kalibrace je také opuštěn po rozjetí postřikovače.

Kalibrace průtokoměru

Poznámka: Tuto kalibraci proveďte po každé výměně trysek, čímž zajistíte maximální přesnost.

Monitor Spray Pro je dodáván s přibližně kalibrovaným průtokoměrem. Dále uvedeným postupem jemně vyladíte kalibraci průtokoměru.

1. Zatáhněte parkovací brzdu.
2. Naplňte nádrž postřikovače známým množstvím vody, minimálně 380 litry.

Poznámka: Při odměřování množství vody nespolehejte na značky na boku nádrže. Jedná se o značky udávající přibližná množství, nedostatečně přesná pro účely kalibrace.

3. Přepnutím spínače čerpadla do polohy Zapnuto spust' te čerpadlo.
4. Všechny tři spínače ramen a hlavní spínač ramen přepněte do polohy Zapnuto. Manipulujte s rameny, dokud z potrubí neunikne vzduch. Potom jejich ovládání vypněte pomocí hlavního spínače ramen.
5. Otočte voličem do polohy pro celkový objem.
6. Stiskněte a přidržte tlačítko Reset, až displej zobrazí 0^{cc}.
7. Nastavte hlavní spínač ramen do polohy Zapnuto a manipulujte s rameny, až vystříkáte všechnu vodu z nádrže. Potom je vypněte hlavním spínačem ramen.
8. Porovnejte objem zobrazený na monitoru a objem vody napuštěné do nádrže.
 - Jsou-li objemy stejné, není nadále nutné monitor kalibrovat.
 - Jestliže se objemy liší, pokračujte dále.
9. Nastavte otočný volič do polohy pro celkový objem, stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až monitor zobrazí CAL HOLD a rozsvítí se červená kontrolka na monitoru.

Displej bude přepínat mezi zobrazením hodnoty celkového objemu (zobrazeno HOLD) a zobrazením kalibrační hodnoty průtoku (zobrazeno CAL HOLD).

Kalibrace snímače rychlosti

Monitor Spray Pro je dodáván s přibližně kalibrovaným snímačem rychlosti. Dále uvedeným postupem jemně vyladíte kalibraci snímače rychlosti.

1. Zkontrolujte a nahustěte všechny pneumatiky podle odstavce Kontrola tlaku v pneumatikách v části Údržba hnacího systému.
2. Naplňte nádrž na čerstvou vodu.
3. Naplňte nádrž postřikovače z poloviny vodou.
4. Vyberte přímý a rovný úsek terénu podobný stavu trávníku.

Poznámka: Použití silnice nebo jinak zpevněného povrchu může vyvolat nepřesný odečet hodnoty, pokud budete později jezdit s postřikovačem na trávníku.

5. Odměřte 150 m. Vyznačte začátek a konec úseku.
6. Postavte se s postřikovačem na výchozí bod.
7. Nastavte spínač čerpadla a hlavní spínač ramen do polohy Vypnuto. Monitor zobrazí Pozastaveno.
8. Otočte voličem do polohy pro vzdálenost.
9. Stiskněte a přidržte tlačítko Reset, až displej zobrazí 0^{cc}.
10. Stisknutím hlavního spínače ramen zahajte sledování vzdálenosti na monitoru. Projed' te s vozidlem vyznačenou vzdálenost 150 m mezi výchozím a koncovým bodem.
11. Na konci zastavte a nastavením hlavního spínače ramen do polohy Vypnuto zastavte dráhy na monitoru.
12. Podívejte se na vzdálenost zobrazenou na monitoru.
 - Je-li zobrazeno 150 m, nemusíte již monitor kalibrovat.
 - Je-li zobrazeno něco jiného, pokračujte v kalibraci.
13. Zatáhněte parkovací brzdu.
14. Nastavte otočný volič do polohy pro vzdálenost a stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až monitor zobrazí CAL HOLD a rozsvítí se červená kontrolka na monitoru.

Displej bude přepínat mezi zobrazením hodnoty vzdálenosti (zobrazeno HOLD) a zobrazením kalibrační hodnoty rychlosti (zobrazeno CAL HOLD).

15. Je-li zobrazena hodnota vzdálenosti, změňte ji pomocí kalibračních tlačítek Zvýšení nebo Snížení na 150 m.

16. Jakmile displej začne znovu měnit zobrazení, bude třeba změnit kalibrační hodnotu rychlosti. Toto číslo si zapište a uložte. Jedná se o kalibrační hodnotu pro postřikovač.
17. Stiskněte a přidržte tlačítko Kalibrace, až červená kontrolka zhasne. Režim kalibrace je také opuštěn po rozjetí postřikovače.

Vynulování stavu OFL

Jestliže monitor zobrazí OFL, znamená to, že jste překročili rozměry obrazovky monitoru. Stiskněte a přidržte kalibrační tlačítko Reset, až displej zobrazí 0“.

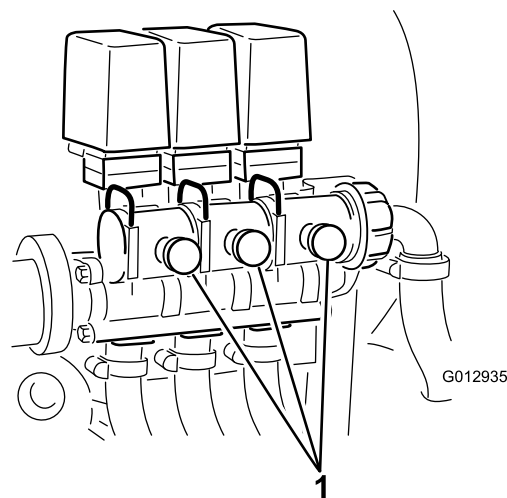
Kalibrace obtokových ventilů ramen

Před prvním použitím postřikovače nebo po výměně trysek seřídte obtokové ventily ramen tak, aby hodnoty tlaku a intenzity postřiku zůstaly pro všechna ramena stejné, jestliže vypnete jedno nebo několik ramen.

Poznámka: Obtokové ventily ramen musí být kalibrovány po každé výměně trysek.

Pro kalibraci najdete otevřenou rovnou plochu.

1. Naplňte nádrž postřikovače čistou vodou.
2. Jsou-li namontována prodlužovací ramena, spusťte je dolů.
3. Zatahněte parkovací brzdu a spusťte motor.
4. Otočný volič na monitoru Spray Pro nastavte na intenzitu postřiku.
5. Řadicí páku přestavte do neutrální polohy.
6. Sešlápněte akceleračtor k podlaze a zámek volnoběžných otáček motoru nastavte do polohy Zapnuto.
7. Přepnutím spínače čerpadla do polohy Zapnuto spusťte čerpadlo.
8. Všechny tři spínače ramen a hlavní spínač ramen přepněte do polohy Zapnuto.
9. Pomocí spínače intenzity postřiku seřizujte tlak udávaný tlakoměrem, dokud se nebude nacházet v rozsahu platném pro trysky namontované na ramenech (zpravidla 276 kPa).
10. Zaznamenejte údaj tlakoměru.
11. Příslušným spínačem vypněte jedno rameno.
12. Seřizujte obtokový ventil ramene (Obrázek 43) na řídicím ventilu vypnutého ramene, dokud údaj tlakoměru nebude souhlasit s údajem v kroku 9.



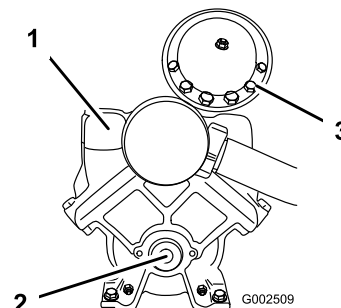
Obrázek 43

1. Obtokové ventily ramen

13. Zapnutím a vypnutím ramene ověřte, že se tlak nemění.
14. Opakujte kroky 11 až 13 pro ostatní ramena.
15. Jeďte s postřikovačem požadovanou rychlostí, postříkujte a střídavě vypínáte všechna ramena. Tlakoměr musí ukazovat stejnou hodnotu.

Čerpadlo

Čerpadlo se nachází blízko zádí vozidla (Obrázek 44).



Obrázek 44

1. Čerpadlo
2. Maznice
3. Vyrovnávač tlaku

Nastavení tlaku vzduchu ve vyrovnávači

Tlak vzduchu ve vyrovnávači na čerpadle je z výroby nastavený na 1 bar. Doporučený tlak ve vyrovnávači se rovná 1/3 postřikovacího tlaku. Jestliže používáte postřikovací tlak vyšší než 3,1 bar, nastavte vyrovnávač odpovídajícím způsobem.

Údržba

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z normální provozní polohy.

Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Při každém použití nebo denně	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistěte sací sítko. (Čistěte častěji při používání smáčivých prášků.)
Po každých 50 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none">• Namažte čerpadlo.
Po každých 100 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none">• Promažte maznice.• Namažte závěsy ramen.
Po každých 200 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none">• Všechny hadice a spoje kontrolujte se zaměřením na poškození a správné připevnění.• Vyčistěte průtokoměr. (Čistěte častěji při používání smáčivých prášků.)
Po každých 400 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none">• Namažte ložiska tyčí ovladačů.• Kontrolujte O-kroužky v sestavách ventilů a je-li to nutné, vyměňte je.• Zkontrolujte membránu čerpadla a je-li to nutné, vyměňte ji. (viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)• Zkontrolujte membránu vyrovnávače tlaku a je-li to nutné, vyměňte ji. (viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)• Zkontrolujte pojistné ventily čerpadla a je-li to nutné, vyměňte je. (viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)• Zkontrolujte odvzdušnění hydraulického oleje v ovladači ramene.• Zkontrolujte nylonová pouzdra otočného čepu.

Důležité: Další pokyny k údržbě najdete v provozní příručce pro vozidlo Workman® a motor.

Seznam denní údržby

Tuto stránku si zkopírujte pro každodenní použití.

Kontrolní úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte činnost provozních brzd a parkovací brzdy.							
Zkontrolujte řazení/neutrální polohu.							
Zkontrolujte hladinu paliva.							
Zkontrolujte hladinu motorového oleje před doplněním nádrže.							
Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce s rozvodovkou před doplněním nádrže.							
Zkontrolujte vzduchový filtr před doplněním nádrže.							
Zkontrolujte chladič žebra motoru před doplněním nádrže.							
Zkontrolujte nezvyklou hlučnost motoru.							
Zkontrolujte neobvyklé provozní zvuky.							
Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.							
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.							

Kontrolní úkon údržby	Pro týden:						
	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle
Zkontrolujte správnou funkci nástrojů.							
Zkontrolujte funkci akcelérátoru.							
Vyčistěte sací sítko.							
Zkontrolujte sbíhavost.							
Promažte všechny maznice. ¹							
Opravte poškozený lak.							

¹Ihned po **každém** mytí bez ohledu na uvedený interval.

Zápis problematických oblastí

Kontrolu provedl(a):		
Po- ložka	Datum	Informace
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

⚠ VÝSTRAHA

Jestliže ponecháte klíč ve spínači zapalování, může kdokoli spustit motor a způsobit vám nebo okolostojícím osobám vážné zranění.

Před zahájením jakýchkoli úkonů údržby vytáhněte klíč ze spínače zapalování a odpojte kabely zapalovacích svíček. Odložte kabely stranou tak, aby náhodně nepřišly do styku se zapalovacími svíčkami.

Postupy před údržbou stroje

Přístup k vozidlu

Zvedání sestavy nádrže

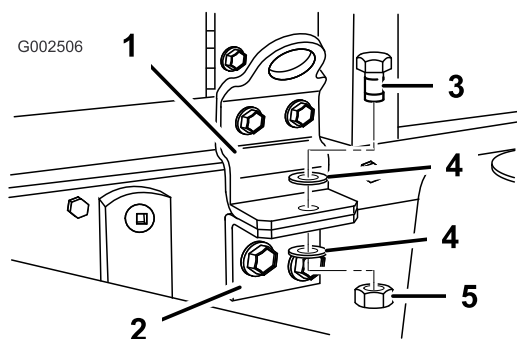
⚠ NEBEZPEČÍ

Sestava nádrže postřikovače představuje riziko akumulované energie. Není-li sestava při montáži nebo demontáži řádně připevněna, může se posunout nebo spadnout a zranit vás nebo okolostojící osoby.

K podepření sestavy nádrže postřikovače během montáže, demontáže a údržby, kdy jsou upevňovací prvky demontovány, použijte popruhy a mostový jeřáb.

Sestavu **prázdné** nádrže lze sklopit nebo zvednout a tím získat úplný přístup k motoru a jiným vnitřním součástem. Je vhodné otočit nástavec ramene dopředu, čímž rovnoměrněji rozdělíte hmotnost. Postupujte následovně:

1. Zaparkujte vozidlo s **prázdnou** nádrží na vodorovné ploše.
2. Pomocí spínačů ovládání ramen zvedněte nástavec ramene v úhlu asi 45°. Vypněte motor, zatáhněte parkovací brzdou a vytáhněte klíč ze spínače zapalování.
3. Demontujte pojistné šrouby z přední strany kluzné lišty (Obrázek 45).



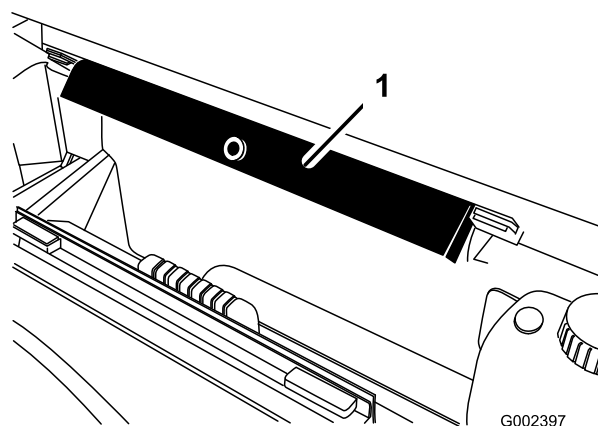
Obrázek 45

Zobrazena levá strana

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Přední montážní konzola | 4. Podložka 1/2 palce |
| 2. Připevňovací konzola | 5. Pojistná matice 1/2 palce |
| 3. Šroub 1/2 x 1-1/2 palce | |

4. Složte nástavce ramen dopředu podél sestavy nádrže. Tím rovnoměrněji rozložíte hmotnost a zabráníte převrácení dozadu.
5. Zvedněte sestavu nádrže, až jsou válce zdvihu úplně vysunuty.

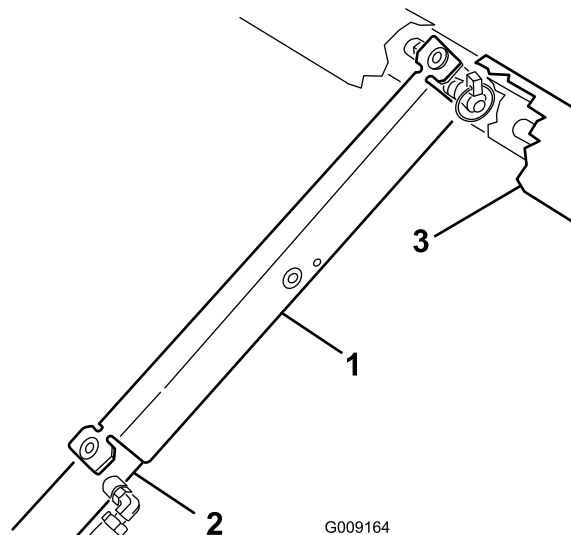
6. Vyměňte podpěru korby z úložných držáků na zadní straně panelu ROPS (Obrázek 46).



Obrázek 46

1. Podpěra korby

7. Nasuňte podpěru korby na tyč válce. Úchytky na konci podpěry musí být opřeny o konec tělesa válce a konec tyče válce (Obrázek 47).



Obrázek 47

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Podpěra korby | 3. Korba |
| 2. Tělo válce | |

Spouštění sestavy nádrže

1. Nakonec demontujte podpěru korby z válce a zasuněte ji do držáků na zadní straně panelu ROPS.

⚠ VÝSTRAHA

Nespouštějte sestavu nádrže, je-li na válci osazena bezpečnostní podpěra korby.

2. Zasuňte válce zdvihu a opatrně spouštějte nádrž na rám.

3. Pomocí dvou přípevňovacích šroubů a spojovacích prvků zajistěte sestavu nádrže.
4. Sklopte nástavce ramen dozadu do vysunuté polohy.
5. Pomocí spínačů ovládní ramen zvedněte nástavce ramen do přepravní polohy.

Mazání

Mazání postřikovacího systému

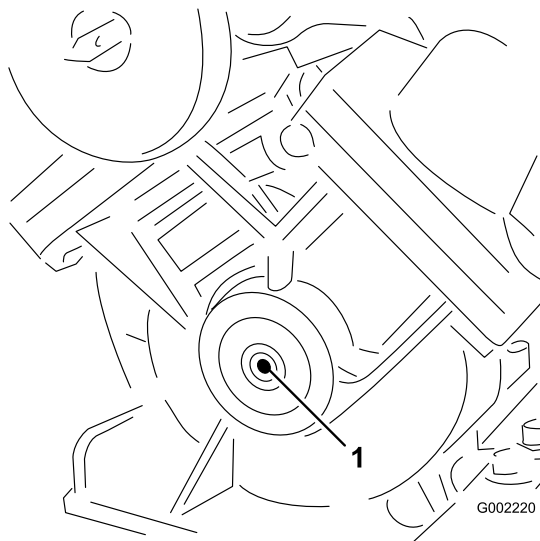
Servisní interval: Po každých 50 hodinách provozu

Po každých 100 hodinách provozu

Všechna ložiska a pouzdra promažte vždy po 100 hodinách provozu nebo jednou ročně podle toho, která z možností nastane dříve.

Typ maziva: Univerzální mazivo č. 2 na bázi lithia

1. Očistěte maznice tak, aby do ložiska ani pouzdra nemohly proniknout cizí částice.
2. Naplňte mazivem ložisko nebo pouzdro.
3. Přebytečné mazivo otřete.



Obrázek 48

Čerpadlo (nemažte nadměrně, mazivo neubývá)

1. Mazací místo

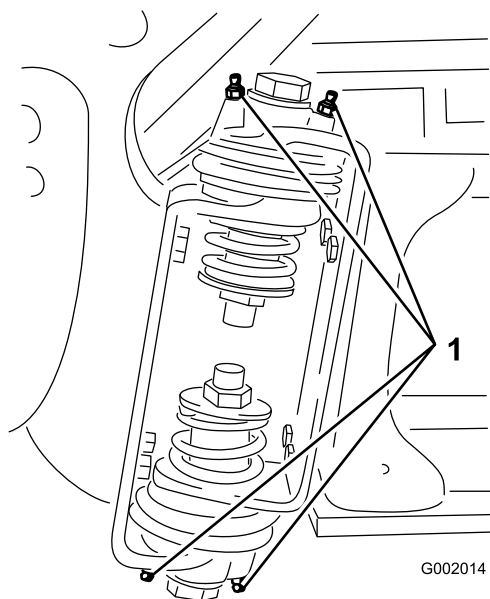
Mazání závěsů ramen

Servisní interval: Po každých 100 hodinách provozu

Důležité: Je-li závěs ramene zalitý vodou, je nutné veškerou vodu a všechny nečistoty ze sestavy závěsu odstranit a nanést nové mazivo.

Typ maziva: Univerzální mazivo č. 2 na bázi lithia.

1. Očistěte maznice tak, aby do ložiska ani pouzdra nemohly proniknout cizí částice.
2. Naplňte mazivem pod tlakem všechny maznice ložiska nebo pouzdra Obrázek 49.



Obrázek 49
Pravé rameno

1. Maznice

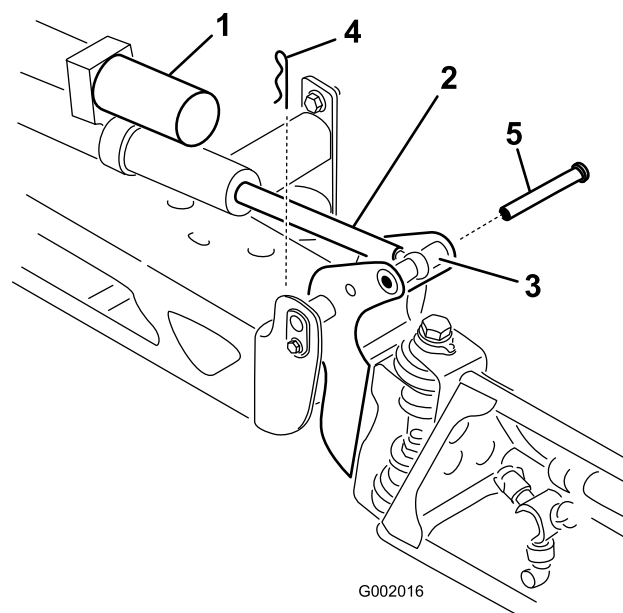
3. Přebytečné mazivo otřete.
4. Opakujte postup pro každý otočný čep ramene.

Mazání ložisek tyčí ovladačů

Servisní interval: Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)

Typ maziva: Univerzální mazivo č. 2 na bázi lithia.

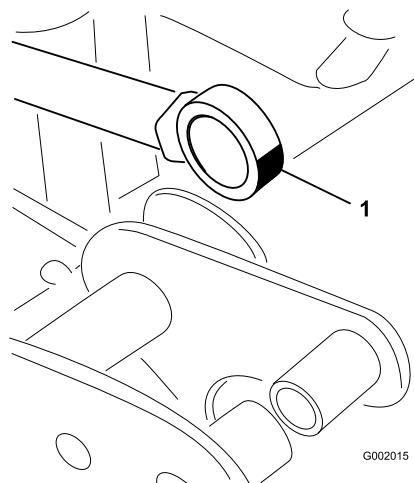
1. Vysuňte ramena do polohy pro postřikování.
2. Demontujte závlačku z otočného čepu (Obrázek 50).



Obrázek 50

1. Ovladač
2. Tyč ovladače
3. Pouzdro otočného čepu ramene
4. Závlačka
5. Čep

3. Zvedněte rameno a demontujte čep (Obrázek 50). Rameno pomalu spusťte na pevnou zarážku.
4. Zkontrolujte, zda není čep poškozen. Poškozený čep vyměňte.
5. Manipulujte s koncem tyče ovladače s namontovaným ložiskem a ložisko promažte (Obrázek 51). Přebytečné mazivo otřete.



Obrázek 51
Pravé rameno

1. Promažte ložisko

6. Zvedněte rameno a vyrovnejte otočný čep s tyčí ovladače. Rameno držte v poloze a zasuňte čep jak do pouzdra, tak do tyče ovladače (Obrázek 50).

7. Jakmile je čep na místě, uvolněte rameno a čep zajistěte závlačkou.
8. Postup opakujte pro všechna ložiska tyčí ovladačů.

Údržba elektrického systému

Pojistky

Elektrická soustava je doplněna o blok pojistek. Nachází se pod přístrojovou deskou vedle stávajícího bloku pojistek.

Dva tepelné jističe jsou určeny samostatně pro levý a pravý ovladač. Slouží k přerušení napájení ovladačů při přehřátí, aby nedošlo k poškození jejich vnitřního motoru. Ovladače obsahují také jističe, které mohou vypnout.

Poznámka: Jakmile tepelný jistič vypne, systém musí mít čas vychladnout. Až potom lze obnovit provoz.

Údržba postřikovacího systému

(viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)

Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)—Zkontrolujte membránu vyrovnávače tlaku a je-li to nutné, vyměňte ji. (viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)

Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)—Zkontrolujte pojistné ventily čerpadla a je-li to nutné, vyměňte je. (viz autorizované servisní středisko společnosti Toro)

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Chemické látky použité v postřikovacím systému mohou být nebezpečné a jedovaté pro vás, okolostojící osoby, zvířata, rostliny, půdu a další předměty a majetek.

- Pečlivě si přečtěte a respektujte všechny chemické výstražné štítky a bezpečnostní listy (MSDS) týkající se všech použitých chemických látek. Používejte osobní ochranná opatření v souladu s doporučeními výrobců chemických látek. Používejte například vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou prostředky chránící obličej a oči, ochranné rukavice a další vybavení na ochranu před stykem s chemickými látkami.
- Nezapomínejte, že nemusí být použita jen jedna chemická látka a že je nutné posuzovat informace o každé z nich.
- *Nejsou-li tyto informace dostupné, odmítněte postřikovač obsluhovat nebo s ním pracovat.*
- Před použitím postřikovacího systému se ujistěte, že byl třikrát propláchnut a neutralizován v souladu s doporučeními výrobců chemických látek a že všechny ventily absolvovaly tři pracovní cykly.
- Ověřte si, zda se v blízkosti nachází postačující zdroj čisté vody a mýdla, a ihned opláchněte všechny chemické látky, se kterými jste přišli do styku.

Kontrola hadic

Servisní interval: Po každých 200 hodinách provozu

Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)

Kontrolujte každou hadici postřikovacího systému a zaměřte se na trhliny, netěsnosti a jiná poškození. Současně kontrolujte i spoje a fitinky, zda nevykazují stejná poškození. Poškozené hadice a fitinky vyměňte.

Údržba čerpadla

Kontrola čerpadla

Servisní interval: Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)—Zkontrolujte membránu čerpadla a je-li to nutné, vyměňte ji.

Poznámka: Níže uvedené součásti vozidla jsou považovány za díly podléhající opotřebení v důsledku použití, pokud nejsou vadné, a nevztahuje se na ně záruka poskytovaná na toto vozidlo.

Zajistěte, aby autorizované servisní středisko společnosti Toro zkontrolovalo, zda níže uvedené vnitřní součásti čerpadla nemají závadu:

- Membrána čerpadla
- Membrána vyrovnávače tlaku
- Sestavy pojistných ventilů čerpadla

V případě nutnosti součásti vyměňte.

Nastavení tlaku vzduchu ve vyrovnávači

Tlak vzduchu ve vyrovnávači na čerpadle je z výroby nastavený na 1 bar. Doporučený tlak ve vyrovnávači se rovná 1/3 postřikovacího tlaku. Jestliže používáte postřikovací tlak vyšší než 3,1 bar, nastavte vyrovnávač odpovídajícím způsobem.

Nastavení ovladače ramene

Servisní interval: Po každých 400 hodinách provozu

Odvzdušnění hydraulického oleje v ovladači kontrolujte každých 400 hodin provozu.

1. Zajedte s postřikovačem na vodorovnou plochu a spusťte ramena do polohy pro postřikování.
2. Zatáhněte parkovací brzdu, vypněte čerpadlo a motor a vytáhněte klíč ze spínače zapalování.
3. Snažte se rameno zvednout pomocí mírného tlaku (dostačujícího právě tak k ručnímu zvednutí ramene) a sledujte tyč ovladače. Jestliže se tyč ovladače pohybuje, postupujte podle pokynů dále v textu.
4. Opakujte postup u protilehlého ramene.

Jestliže tyč ovladače vykazuje ve válci axiální pohyb (zasouvání/vysouvání) větší než 2,16–2,54 mm, odvzdušněte hydraulický olej.

Postup při odvzdušňování ovladačů najdete v *servisní příručce* nebo se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti Toro.

Nouzové ruční ovládání ovladačů ramen

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z normální provozní polohy.

⚠ NEBEZPEČÍ

Použití ručního pojistného ventilu může zapříčinit náhlý pohyb ramene a přivodit zranění vám i jiným osobám.

- Buďte opatrní a ruční pojistný ventil nastavujte pomalu.
- Zajistěte, aby okolní prostor byl vyklizený a aby se v provozním dosahu ramene nevyskytovala žádná osoba.

⚠ VÝSTRAHA

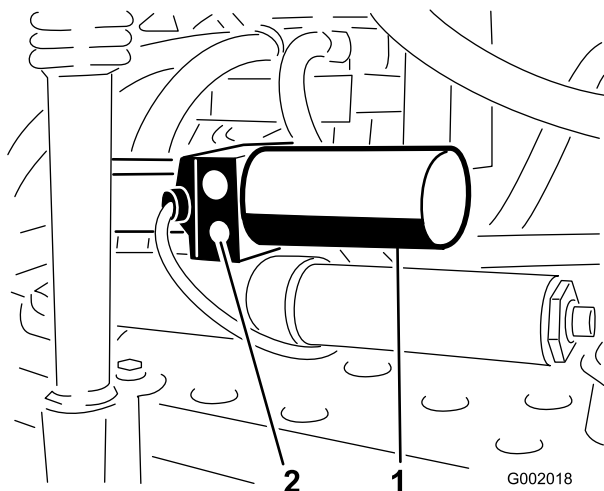
Nastavování ručního pojistného ventilu pod napětím může vést k nepravdivé činnosti ovladače a zranění vašemu nebo jiných osob.

Ruční pojistný ventil *nepoužívejte*, je-li ovladač pod napětím.

Je-li v případě nouze nezbytné s ramenem pohybovat a napájecí zdroj 12 V DC není k dispozici, lze k uvolnění tlaku v ovladači a k ručnímu ovládání ramen použít ruční pojistný ventil.

Důležité: Ruční pojistný ventil smíte uvolnit maximálně o 4 otáčky. Otočením o více než 4 otáčky můžete ventil úplně vyšroubovat, takže hydraulický olej by mohl vytéci.

1. Ruční pojistný ventil najdete na každém ovladači ramene. Ruční pojistný ventil je menší ventil a nachází se pouze na jedné straně tělesa ovladače (Obrázek 52).



Obrázek 52

1. Ovladač pravého ramene
2. Ruční pojistný ventil

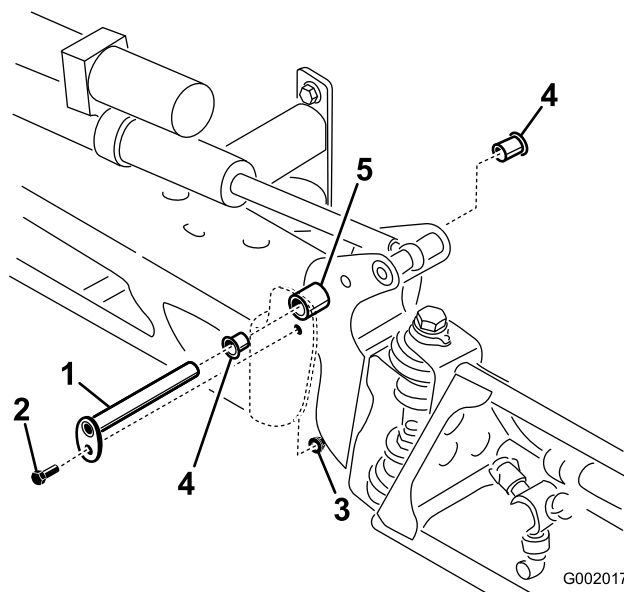
Poznámka: V důsledku vzájemně opačné orientace ovladačů se ruční pojistný ventil nachází na přední čelní ploše ovladače levého ramene a na zadní čelní ploše ovladače pravého ramene.

2. Použijte šestihřanný klíč a uvolněte ruční pojistný ventil **maximálně** o 2–3 otáčky. V tomto okamžiku se válec musí začít pohybovat působením ruční síly nebo vnějšího tlaku.
3. Po obnovení výchozí polohy ovladače ruční pojistný ventil zavřete. Ventil utahujte momentem 1,5–2,9 Nm.

Kontrola nylonových pouzder otočného čepu

Servisní interval: Po každých 400 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve)

1. Umístěte postřikovač na vodorovný povrch, zatáhněte parkovací brzdou, vypněte čerpadlo a motor a vyjměte klíč ze spínače zapalování.
2. Vysuňte ramena do polohy pro postřikování a podepřete je pomocí stojanů nebo je zavěste na popruhy visící ze zvedáku.
3. Jakmile je rameno podepřeno, demontujte šroub a matici připevňující otočný čep k sestavě ramene (Obrázek 53). Demontujte otočný čep.



Obrázek 53

1. Otočný čep
2. Šroub
3. Matice
4. Nylonové pouzdro
5. Otočná konzola

4. Demontujte rameno a sestavu otočné konzoly ze středního rámu. Tím získáte přístup k nylonovým pouzdrům.
5. Vyjměte nylonová pouzdra z přední a zadní strany otočné konzoly (Obrázek 53) a zkontrolujte je. Poškozená pouzdra vyměňte.

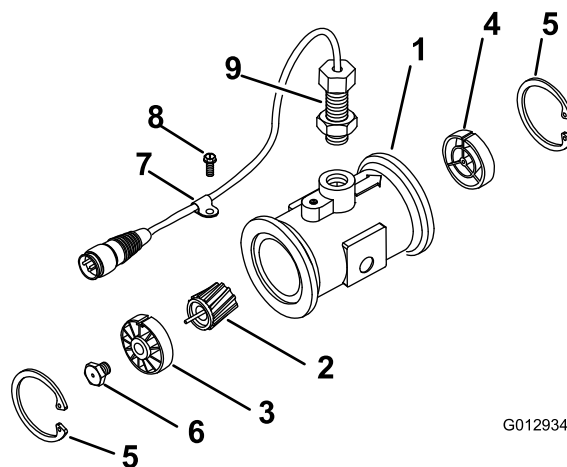
6. Na nylonová pouzdra naneste malé množství oleje a zasuňte je do otočné konzoly.
 7. Vyrovnajte otvory a namontujte rameno a sestavu otočné konzoly do středového rámu (Obrázek 53).
 8. Namontujte otočný čep a zajistěte ho šroubem a maticí.
- Opakujte postup pro každé rameno.

Čištění

Čištění průtokoměru

Servisní interval: Po každých 200 hodinách provozu/Každý rok (podle toho, co nastane dříve) (Čistěte častěji při používání smáčivých prášků.)

1. Důkladně propláchněte a vyprázdněte celý postřikovací systém.
2. Demontujte průtokoměr z postřikovače a propláchněte ho čistou vodou.
3. Demontujte pojistný kroužek na přítokové straně (Obrázek 54).



G012934

Obrázek 54

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Upravené přírubové těleso | 6. Sestava závrtného šroubu turbíny |
| 2. Sestava rotoru a magnetu | 7. Kabelová svorka |
| 3. Sestava náboje a ložiska | 8. Šroub se závitem |
| 4. Sestava náboje (klínová drážka nahoře) | 9. Sestava snímače |
| 5. Pojistný kroužek | 10. Pouzdro snižující průtok |

4. Vyčistěte turbínu a náboj turbíny od kovových částic a smáčivého prášku.
5. Zkontrolujte, zda nejsou lopatky turbíny opotřebený.

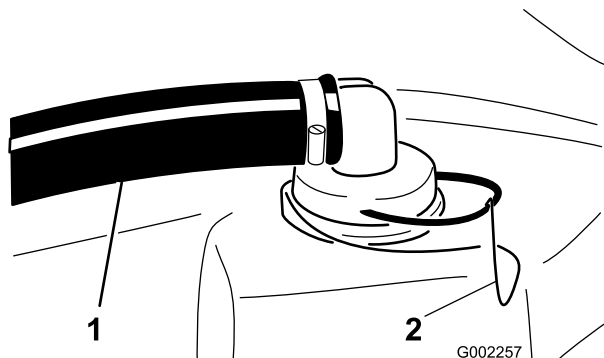
Poznámka: Podržte turbínu v ruce a otáčejte jí. Musí se otáčet plynule s velmi malým odporem. V opačném případě ji vyměňte.

6. Sestavte průtokoměr.
7. Pomocí proudu nízkotlakého vzduchu (50 kPa) zkontrolujte, zda se turbína volně otáčí. V opačném případě povolte závrtný šroub s šestihrannou hlavou na spodní straně náboje turbíny o 1/16 otáčky, dokud se turbína nebude volně otáčet.

Čištění sacího sítka

Servisní interval: Při každém použití nebo denně

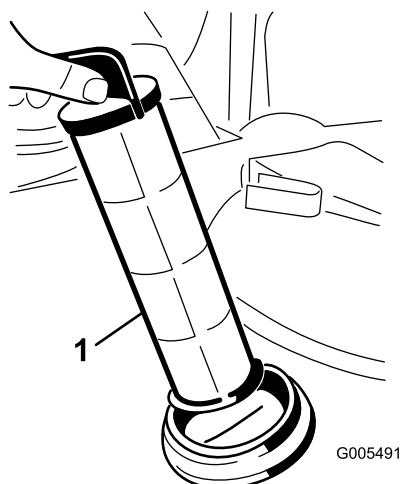
1. Umístěte postřikovač na vodorovný povrch, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte čerpadlo a motor a vyjměte klíč ze spínače zapalování.
2. Demontujte pojistný kroužek z červeného fitinku připevněného k hadici o velkém průměru v nejvyšším místě nádrže (Obrázek 55).



Obrázek 55

1. Sací hadice
2. Pojistný kroužek

3. Odpojte hadici od nádrže (Obrázek 55).
4. Vytáhněte sací sítko z otvoru (Obrázek 55).



Obrázek 56

1. Sací sítko

5. Vyčistěte sací sítko proudem čisté vody.
6. Sací sítko osadte zpět na místo tak, aby úplně zapadlo do otvoru.
7. Připojte hadici k horní části nádrže a zajistěte ji pojistným kroužkem.

Uskladnění

1. Umístěte postřikovač na vodorovný povrch, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte pohon přídatných zařízení a motor a vyjměte klíč ze spínače zapalování.
2. Očistěte celé vozidlo, vnější plochu žebér hlavy válců motoru a kryt ventilátoru.

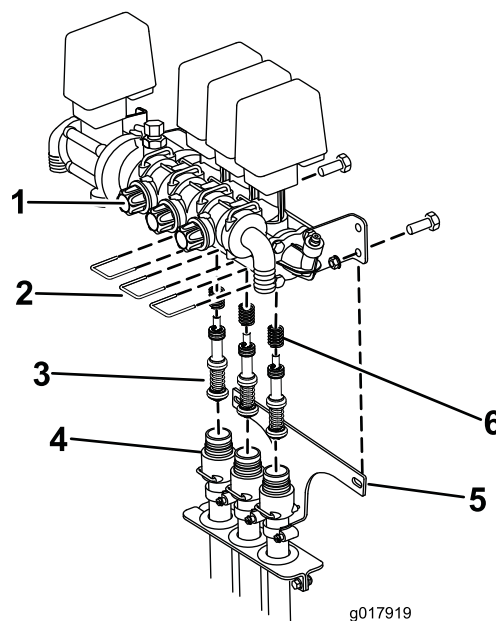
Důležité: Vozidlo můžete umýt vodním roztokem neagresivního čistícího prostředku. Vozidlo nikdy nemyjte vodou pod vysokým tlakem. Můžete tím vážně poškodit elektroinstalaci vozidla, případně spláchnout potřebnou vrstvu mazacího tuku z míst se zvýšeným třením. Vyvarujte se také nadměrného používání vody, především v okolí přístrojové desky, světel, motoru a baterie.

3. Vyčistěte postřikovací systém podle části Čištění.
4. Při čištění pístů v sestavě ventilů postupujte následovně:

- A. Ventily umístěte do polohy OFF (hřídel blízko hadicového trnu).

Poznámka: V potrubí nesmí být voda.

- B. Demontujte tři vidlice upevňující sedla ventilů k sestavě ventilů (Obrázek 57).



Obrázek 57

1. Sestava ventilů
2. Vidlice
3. Píst ventilu
4. Sedlo ventilu
5. Ohebný držák hadic
6. Pružina

- C. Demontujte dva šrouby včetně matic připevňující ohebný držák hadic k rámu postřikovače (Obrázek 57). Odpojte hadice od sestavy ventilů.

- D. Pomocí 3mm imbusového klíče demontujte šrouby upevňující sestavu pístů v sestavě ventilů. Dávejte pozor na pružiny nacházející se ve ventilech (Obrázek 57).

- E. Vyčistěte píсты a vyměňte opotřebené O-kroužky.
 - F. Všechny pístní O-kroužky potřete rostlinným olejem a sestavu ventilů upevněte zpět pomocí dříve demontovaných šroubů. Nezapomeňte osadit do sestavy ventilů všechny pružiny.
 - G. Připevněte sedla ventilů do sestavy ventilů pomocí tří dříve demontovaných vidlic.
 - H. Připevněte pružný držák hadic k rámu postřikovače dvěma dříve demontovanými šrouby s maticemi.
5. Do systému přidejte antikorozi ní nemrznoucí směs RV bez obsahu alkoholu a na několik minut spusťte čerpadlo, aby náplň mohla v systému cirkulovat. Potom co nejvíce vyprázdněte postřikovací systém.
 6. Zvedněte ramena pomocí spínačů zdvihu. Ramena zvedejte, až jsou zcela uložena do přepravních podpěr, vytvářejí přepravní polohu ve tvaru písmene X a válce ramen jsou plně zasunuty. Zkontrolujte, zda jsou válce ramen zcela zasunuty, aby nedošlo k poškození tyče ovladače.
 7. Zkontrolujte brzdy podle *provozní příručky* k vozidlu Workman.
 8. Zkontrolujte vzduchový filtr podle *provozní příručky* k vozidlu Workman.
 9. Promažte postřikovač podle pokynů v části Mazání.
 10. Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, svorníky a matice. Všechny poškozené součásti opravte nebo vyměňte.
 11. Zkontrolujte stav všech postřikovacích hadic. Poškozené nebo opotřebené hadice vyměňte.
 12. Utáhněte všechny hadicové spoje.
 13. Natřete poškrábaná místa a odhalený kovový povrch. Barvu získáte v autorizovaném servisním středisku.
 14. Vozidlo uskladněte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí.
 15. Vozidlo přikryjte, aby bylo chráněno před znečištěním.

▲ NEBEZPEČÍ

Sestava nádrže postřikovače představuje riziko akumulované energie. Není-li sestava při montáži nebo demontáži řádně připevněna, může se posunout nebo spadnout a zranit vás nebo okolostojící osoby.

K podepření sestavy nádrže postřikovače během montáže, demontáže a údržby, kdy jsou upevňovací prvky demontovány, použijte popruhy a mostový jeřáb.

1. Sestavu nádrže postřikovače zavěste na popruhy připevněné k mostovému jeřábu a k závěsným okům na rámu kluzné lišty. Tím zabráníte posunutí sestavy, jsou-li spojovací prvky připevňující sestavu nádrže k rámu uvolněné.
2. Spusťte ramena v úhlu přibližně 45° a natočte je dopředu.
3. Odpojte svazek vodičů a hřídel pohonu přídatných zařízení.
4. Upevněte řídicí jednotku pomocí stávajících šroubů k levé zadní straně kluzné lišty nádrže.
5. Demontujte všechny spojovací prvky připevňující sestavu nádrže postřikovače k rámu vozidla. Všechny díly uschovejte.
6. Sestavu nádrže nadzvedněte o 76–102 mm a demontujte pojistné kolíky a vidlicové čepy připevňující válce zdvihu k sestavě nádrže.
7. Válce zdvihu zasuňte a uložte je zpět do příslušných držáků na rámu vozidla. Zvedněte sestavu nádrže a umístěte ji mimo vozidlo.
8. Jakmile je sestava nádrže mimo vozidlo, zasuňte čtyři dodané hevery a zajistěte je dodanými vidlicovými čepy.
9. Vozidlo uskladněte.

Demontáž postřikovače

V případě demontáže postřikovače z vozidla Workman dodržujte níže uvedený postup s přihlédnutím k části Sestavení.

Odstraňování závad

Odstraňování závad na postřikovacím systému

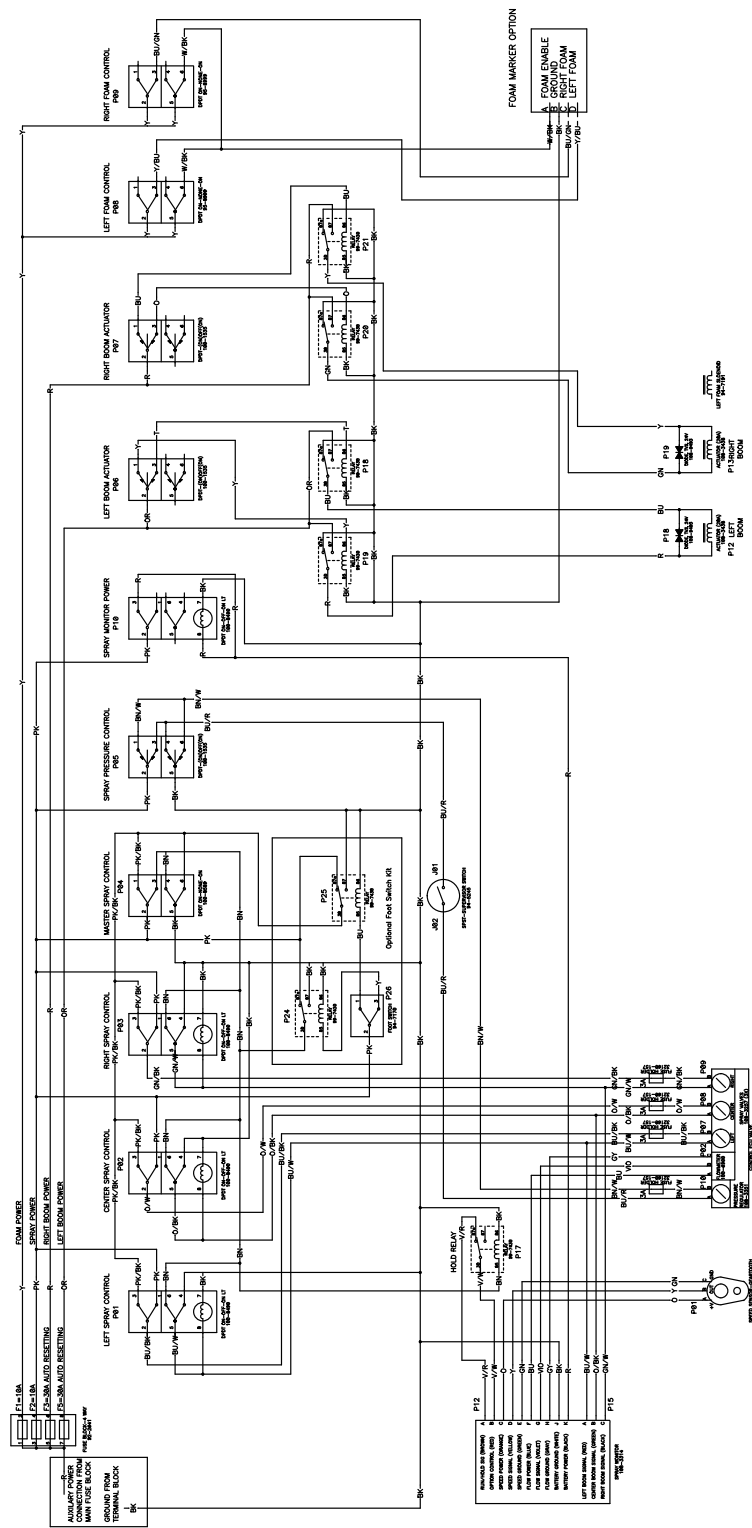
Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Rameno nepostřikuje.	<ol style="list-style-type: none">1. Elektrický konektor na ventilu ramene je znečištěný nebo odpojený.2. Je spálená pojistka.3. Je děravá hadice.4. Obtokový ventil ramene je nesprávně seřízený.5. Ventil ramene je poškozený.6. Elektrická soustava je poškozená.	<ol style="list-style-type: none">1. Vypněte ventil ručně. Odpojte elektrický konektor na ventilu, očistěte všechny vodiče a konektor znovu připojte.2. Zkontrolujte pojistky a vadné kusy vyměňte.3. Hadici opravte nebo vyměňte.4. Seřídte obtokové ventily ramen.5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Rameno nelze vypnout.	<ol style="list-style-type: none">1. Ventil je poškozený.	<ol style="list-style-type: none">1. Vypněte postřikovací systém, čerpadlo a postřikovač. Demontujte pojistný kroužek zpod ventilu ramene a vytáhněte motor s hřídelí. Zkontrolujte všechny součásti. Poškozené součásti vyměňte.
Ventil ramene netěsní.	<ol style="list-style-type: none">1. O-kroužek je znehodnocený.	<ol style="list-style-type: none">1. Vypněte postřikovací systém, čerpadlo a postřikovač. Demontujte ventil a O-kroužky vyměňte.
Při zapnutí ramene klesne tlak.	<ol style="list-style-type: none">1. Obtokový ventil ramene je nesprávně seřízený.2. V tělese ventilu ramene je překážka.3. Filtr trysky je poškozený nebo zanesený.	<ol style="list-style-type: none">1. Seřídte obtokový ventil ramene.2. Demontujte vstupní a výstupní připojení ventilu ramene a překážku odstraňte.3. Všechny trysky demontujte a zkontrolujte.
Ovladač ramene nepracuje správně.	<ol style="list-style-type: none">1. Tepelný jistič v bloku pojistek, který odpovídá za napájení ovladače, vypnul v důsledku přehřátí.2. Tepelný jistič v ovladači ramene, který odpovídá za napájení ovladače, vypnul nebo je vadný.	<ol style="list-style-type: none">1. Před obnovením provozu počkejte, až systém vychladne. Pokud tepelný jistič vypíná opakovaně, obraťte se na autorizované servisní středisko.2. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Odstraňování závad na monitoru Spray Pro

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Monitor nefunguje.	<ol style="list-style-type: none">1. Kabel monitoru je uvolněný nebo odpojený.2. Je poškozený monitor nebo kabel.	<ol style="list-style-type: none">1. Připojte kabel monitoru.2. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Rychlost je vždy nulová nebo proměnlivá.	<ol style="list-style-type: none">1. Kabel monitoru je uvolněný.2. Snímač rychlosti je nesprávně kalibrován.3. Snímač rychlosti je poškozený.	<ol style="list-style-type: none">1. Připojte kabel monitoru.2. Kalibrujte snímač rychlosti.3. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Hodnota plochy je nepřesná.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Šířka postřikovače není zadána správně. 2. Snímač rychlosti je nesprávně kalibrováný. 3. Snímač rychlosti je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Šířku zkontrolujte a správně nastavte v kalibračním režimu. 2. Kalibrujte snímač rychlosti. 3. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Hodnota vzdálenosti je nepřesná.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Snímač rychlosti je nesprávně kalibrováný. 2. Snímač rychlosti je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kalibrujte snímač rychlosti. 2. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Monitor nezobrazuje intenzitu postřiku nebo celkový objem.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kabel monitoru je uvolněný. 2. Průtokoměr je znečištěný nebo ucpaný. 3. Průtokoměr je nesprávně kalibrováný. 4. Průtokoměr je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Připojte kabel monitoru. 2. Vyčistěte průtokoměr. 3. Kalibrujte průtokoměr. 4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Hodnota celkového objemu je nepřesná.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Průtokoměr je znečištěný nebo ucpaný. 2. Průtokoměr je nesprávně kalibrováný. 3. Průtokoměr je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte průtokoměr. 2. Kalibrujte průtokoměr. 3. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Při nastavení intenzity postřiku monitor zobrazí 6553.5.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Monitor nedostává údaje ze snímače rychlosti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Činnost monitoru je nepravidelná.	<ol style="list-style-type: none"> 1. V blízkosti monitoru nebo jeho kabelů se nacházejí přenosné vysílačky nebo mobilní telefony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. S přenosnými vysílačkami a mobilními telefony se nepřibližujte k monitoru a jeho kabelům.
Zobrazené naměřené hodnoty jsou nesmyslné.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je nastavený jiný než očekávaný systém jednotek měření. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte správné nastavení jednotek měření.
Monitor zobrazuje OFL.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Data překročila povolené maximum. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stisknutím a přidržením tlačítka [Reset] resetujte monitor.

Schémata



G011797

Schéma elektrického zapojení postřikovacího systému (Rev. A)



Úplné pokrytí zárukou společnosti Toro

Omezená záruka

Podmínky a produkty pokryté zárukou

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro (výrobek*) po dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin* podle toho, která z možností nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou prozdusňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání výrobku původnímu maloobchodnímu odběrateli. * Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 nebo 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v příslušné *provozní příručce*. Pokud nebudete provádět nezbytnou údržbu a seřizování, může to být důvodem k zamítnutí reklamace.

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na produktu vyskytnou, jsou vady na materiálu nebo dílenském zpracování. Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití náhradních dílů jiné značky než Toro nebo instalace a používání přídatných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro. Výrobce těchto součástí může poskytnout samostatnou záruku.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby anebo seřizování. Neprovádění řádné údržby produktu Toro podle zásad doporučené údržby vyjmenovaných v *provozní příručce* může mít za následek zamítnutí reklamace.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- díly podléhající opotřebením v důsledku používání, nejsou-li tyto díly uznány za vadné; Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebením nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, vřetena, válce a ložiska (utěsněná nebo mazatelná), ploché nože, zapalovací svíčky, řídicí kolečka a jejich ložiska, pneumatiky, filtry, řemeny a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky, pojistné ventily atd.
- závady způsobené vnějším vlivem; Vnější vlivy zahrnují kromě jiného počasí, skladovací postupy, kontaminaci, používání neschválených paliv, chladících kapalin, maziv, přísad, hnojiv, vody, chemikálií atd.

Jiné země než USA a Kanada

Zákazníci, kteří zakoupili produkty Toro exportované z USA či Kanady, musí kontaktovat distributora (prodejce) produktů Toro, který jim poskytne zásady poskytování záruky pro danou zemi či oblast. Pokud z nějakého důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na dovozce produktů Toro.

- Závady nebo snížení výkonu způsobené používáním paliv (např. benzínu, motorové nafty nebo bionafty), která nevyhovují příslušným průmyslovým normám.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebením a znehodnocení.
- Běžné opotřebením* zahrnuje kromě jiného poškození sedadel opotřebením nebo oděrem, oděný lak, poškrábané etikety nebo okna atd.

Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo sestava budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

Záruka poskytovaná na baterie s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové baterie:

Baterie s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové baterie mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny dodat. Způsob provozu, dobíjení a údržby může prodloužit nebo zkrátit životnost baterií. Postupem času se snižuje množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením baterií, až jsou baterie zcela vyčerpány. Výměna baterií vyčerpovaných v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Během standardní záruční doby může být nutná výměna baterií na náklady majitele. Poznámka (pouze lithium-iontové baterie): Na lithium-iontovou baterii se poskytuje poměrná prodloužená záruka po dobu 3 až 5 let na základě doby provozu a spotřebovaných kilowatthodin. Dodatečné informace naleznete v *provozní příručce*.

Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří seřizování, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a provádění doporučené údržby.

Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedené emisní záruky, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Veškeré implicitní záruky obchodovatelnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky.

Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky ani omezení doby trvání implicitní záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat. Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

Poznámka k záruce poskytované na motor:

Systém pro kontrolu emisí v produktu může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkými organizacemi EPA (U.S. Environmental Protection Agency) a/nebo CARB (California Air Resources Board). Na záruku na systém pro kontrolu emisí se nevztahují výše uvedené omezení týkající se provozních hodin. Podrobnosti naleznete v prohlášení o záruce na systém kontroly emisí, které bylo dodáno s výrobkem nebo je součástí dokumentace výrobce k motoru.